

cecotec

NANA BABYCARE DOUBLE BOTTLEWARMER

Calientabiberones doble / Double bottle warmer



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	6
Instructions de sécurité	8
Sicherheitshinweise	10
Istruzioni di sicurezza	13
Instruções de segurança	15
Veiligheidsinstructies	17
Instrukcja bezpieczeństwa	19
Bezpečnostní pokyny	22
Güvenlik talimatları	24

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	26
2. Antes de usar	26
3. Funcionamiento	27
4. Limpieza y mantenimiento	31
5. Resolución de problemas	32
6. Especificaciones técnicas	32
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	33
8. Garantía y SAT	33
9. Copyright	33

INDEX

1. Parts and components	34
2. Before use	34
3. Operation	35
4. Cleaning and maintenance	39
5. Troubleshooting	39
6. Technical specifications	40
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	40
8. Technical support and warranty	40
9. Copyright	41

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	42
2. Avant utilisation	42
3. Fonctionnement	43
4. Nettoyage et entretien	47
5. Résolution de problèmes	48
6. Spécifications techniques	48
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	48
8. Garantie et SAV	49
9. Copyright	49

INHALT

1. Teile und Komponenten	50
2. Vor dem Gebrauch	50
3. Bedienung	51
4. Reinigung und Wartung	55
5. Problembeseitigung	56
6. Technische Spezifikationen	56
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	57
8. Garantie und Kundendienst	57
9. Copyright	57

INDICE

1. Parti e componenti	58
2. Prima dell'uso	58
3. Funzionamento	59
4. Pulizia e manutenzione	63
5. Risoluzione dei problemi	64
6. Specifiche tecniche	64
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	65
8. Garanzia e supporto tecnico	65
9. Copyright	65

ÍNDICE

1. Peças e componentes	66
2. Antes de usar	66
3. Funcionamento	67
4. Limpeza e manutenção	71
5. Resolução de problemas	72
6. Especificações técnicas	72
7. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	72
8. Garantia e SAT	73
9. Copyright	73

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	74
2. Vóór u het apparaat gebruikt	74
3. Werking	75
4. Schoonmaak en onderhoud	79
5. Probleemoplossing	80
6. Technische specificaties	80
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	81
8. Garantie en technische ondersteuning	81
9. Copyright	81

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	82
2. Przed użyciem	82
3. Funkcjonowanie	83
4. Czyszczenie i konserwacja	87
5. Rozwiązywanie problemów	88
6. Specyfikacja techniczna	88
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	88
8. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	89
9. Prawa autorskie	89

OBSAH

1. Díly a součásti	90
2. Před používáním	90
3. Provoz	91
4. Čištění a údržba	95
5. Řešení problémů	96
6. Technické specifikace	96
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	96
8. Záruka a technický servis	97
9. Copyright	97

İÇİNDEKİLER

1. Parçalar ve bileşenler	98
2. Kullanmadan önce	98
3. Cihazın kullanımı	99
4. Temizlik ve bakım	103
5. Sorun Giderme	103
6. Teknik bilgiler	104
7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	104
8. Garanti ve Müşteri hizmetleri	104
9. Telif Hakları	104

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Para evitar la aparición de humedad o de fugas, no introduzca el aparato en agua para limpiarlo.
- No deje el producto al alcance de los niños. Desenchúfelo de la fuente de alimentación si no va a usarlo durante un largo periodo de tiempo.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado debe ser sustituido por un profesional para evitar cualquier riesgo.
- Este aparato no deben utilizarlo niños. Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- No vierta la leche ni los potitos directamente en la base para que se calienten.
- Antes de darle el biberón al bebé, deje caer unas gotas de leche sobre la palma de su mano para comprobar la temperatura. Preste atención a no calentar los potitos más de lo necesario, si lo hace, podrían perderse los nutrientes.
- Las primeras veces que utilice este producto, es probable que se desprenda un ligero olor a plástico, esto es normal.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 3 años y superior, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños a menos que tengan una edad superior a 8 años o superior y estén supervisados. Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños con edad inferior a 3 años.

- La limpieza y el mantenimiento del aparato pueden ser realizados por niños de al menos 8 años y bajo supervisión. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 3 años.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- No encienda nunca el aparato si no hay agua en su interior.
- El agua caliente puede causar quemaduras graves.
- El alimento no debería ser calentado por mucho tiempo; comprobar que la temperatura correcta del alimento no ha sido excedida.
- No sumerja el dispositivo ni el cable de alimentación en agua u otros líquidos.
- Advertencia: Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de retirarlo de la base.
- No toque las superficies calientes del aparato. Utilice guantes o manoplas.
- Apague el calentador de biberones después de su uso.
- El uso de accesorios no recomendados puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- No lo use en exteriores.
- No deje que el cable asome sobre el borde de la mesa o la encimera, ni que entre en contacto con superficies calientes.
- Utilice el aparato sobre una superficie plana resistente al calor. No mueva el aparato durante el funcionamiento ni cuando haya agua caliente en su interior.
- No coloque el aparato cerca o bajo un fogón de gas o eléctrico, ni lo meta dentro de un horno.
- Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente con conexión a tierra. Asegúrese de que el cable de alimentación está correctamente conectado a la fuente de alimentación.

- Conecte primero el cable al dispositivo y, luego, a la toma de corriente. Apague el aparato antes de desenchufarlo.
- Se le ha proporcionado un cable de alimentación corto para reducir la probabilidad de que se enrede o se vuelque. No utilice un cable de alimentación más largo ni un alargador.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- To prevent moisture or leaks, do not immerse the appliance in water for cleaning.
- Keep out of reach of children. Unplug it from the power supply if you are not going to use it for a long period of time.
- Children must not play with the appliance.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by a qualified electrician to avoid any risks.
- The appliance must not be used by children. Keep the appliance and its power cable out of the reach of children.
- Do not pour milk or baby food directly into the base to warm them up.
- Before feeding your baby, drop a few drops of milk on your palm to check the temperature. Be careful not to heat baby food more than necessary, otherwise nutrients may be lost.
- The first few times you use this appliance, there is likely to be a slight plastic smell, this is normal.
- This appliance can be used by children aged 3 years old and above if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance should not be carried out by children unless

they are over 8 years old and are under supervision. Keep this appliance and its power cord out of reach of children under the age of 3.

- Cleaning and user maintenance should not be carried out by children unless they are over 8 years old and are under supervision. Keep this appliance and its power cable out of reach of children under the age of 3.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Never switch on the appliance if there is no water inside.
- Hot water can cause severe burns.
- Food should not be heated for too long; check that the correct temperature of the food has not been exceeded.
- Do not immerse the power cord, plug or appliance in water or other liquids.
- Warning: make sure the appliance is switched off before removing it from the base.
- Do not touch the hot surfaces of the appliance. Use gloves or oven gloves.
- Switch off the bottle warmer after use.
- The use of accessories which have not been recommended by Cecotec may cause fire, electric shock, or injury.
- Do not use outdoors.
- Do not let the cable protrude over the edge of the table or worktop or come into contact with hot surfaces.
- Use the appliance on a flat, heat-resistant surface. Do not move the appliance during operation or when there is hot water inside.
- Do not place the appliance near or under a gas or electric cooker, nor place it inside an oven.
- Only connect the appliance to an earthed socket outlet.

Make sure that the power cable is correctly connected to the power supply.

- First connect the cable to the appliance and then to the power socket. Switch off the appliance before unplugging it.
- A short power-supply cord is provided to reduce the risks of becoming entangled in or tripping over. Do not use a longer power cord or extension lead.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Pour éviter l'humidité ou les fuites, n'immergez pas l'appareil dans l'eau pour le nettoyer.
- Ne laissez pas l'appareil à portée des enfants. Débranchez-le de l'alimentation électrique si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
- Empêchez les enfants de jouer avec le produit.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un professionnel pour éviter tout risque.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
- Ne versez pas de lait ou de bouillie directement dans la base pour les réchauffer.
- Avant de donner le biberon à votre bébé, faites tomber quelques gouttes de lait sur la paume de votre main pour en vérifier la température. Veillez à ne pas chauffer les aliments pour bébés plus que nécessaire, sinon les nutriments risquent d'être perdus.

- Les premières fois que vous utiliserez cet appareil, il est probable que vous sentiez une légère odeur de plastique, ce qui est normal.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 3 ans et plus s'ils sont surveillés et/ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Le nettoyage et l'entretien à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance. Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 3 ans.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil peuvent être effectués par des enfants âgés d'au moins 8 ans sous surveillance. Gardez l'appareil et le câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 3 ans.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- N'allumez jamais l'appareil s'il n'y a pas d'eau à l'intérieur.
- L'eau chaude peut provoquer de graves brûlures.
- Les aliments ne doivent pas être chauffés trop longtemps ; vérifiez que la température adéquate des aliments n'a pas été dépassée.
- N'immergez pas l'appareil ou le câble d'alimentation dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Avertissement : Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le retirer de sa base.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez des maniques.
- Éteignez le chauffe-biberon après utilisation.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- Ne l'utilisez pas en extérieurs.

- Ne laissez pas le câble dépasser du bord de la table ou du plan de travail ni entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Placez l'appareil sur une surface plane et résistante à la chaleur. Ne déplacez pas l'appareil pendant son fonctionnement ou lorsqu'il contient de l'eau chaude.
- Ne placez pas l'appareil à proximité ou sous une cuisinière électrique ou à gaz ou sur un four.
- Ne branchez l'appareil que sur une prise de courant avec connexion à terre. Assurez-vous que le câble d'alimentation soit bien branché à la prise de courant.
- Branchez d'abord le câble sur l'appareil puis sur la prise de courant. Éteignez l'appareil avant de le débrancher.
- Le câble d'alimentation fourni est court pour réduire la probabilité qu'il ne s'emmêle ou que le produit ne se renverse. N'utilisez pas un câble d'alimentation plus long ou une rallonge.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Tauchen Sie das Gerät zur Reinigung nicht in Wasser ein, um Feuchtigkeit oder Lecks zu vermeiden.
- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem

Fachmann ausgetauscht werden, um jedes Risiko zu vermeiden.

- Dieses Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf
- Gießen Sie keine Milch oder Babynahrung direkt in den Sockel, um sie zu erwärmen.
- Bevor Sie Ihrem Baby ein Fläschchen geben, tropfen Sie einige Tropfen Milch in Ihre Handfläche, um die Temperatur zu prüfen. Achten Sie darauf, die Babynahrung nicht stärker als nötig zu erhitzen, da sonst Nährstoffe verloren gehen können.
- Wenn Sie dieses Produkt zum ersten Mal verwenden, werden Sie wahrscheinlich einen leichten Plastikgeruch wahrnehmen, das ist normal.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren auf.
- Die Reinigung und Wartung des Geräts dürfen von Kindern ab 8 Jahren unter Aufsicht durchgeführt werden. Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren auf.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Schalten Sie das Gerät niemals ein, wenn sich kein Wasser darin befindet.

- Heißes Wasser kann schwere Verbrennungen verursachen.
- Die Speisen sollten nicht zu lange erhitzt werden; überprüfen Sie, ob die richtige Temperatur der Speisen nicht überschritten wurde.
- Tauchen Sie das Gerät oder das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Warnung: Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es vom Sockel nehmen.
- Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Geräts. Verwenden Sie Handschuhe oder Fäustlinge.
- Schalten Sie den Flaschenwärmer nach Gebrauch aus.
- Die Verwendung von nicht empfohlenen Zubehöerteilen kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Verwenden Sie es nicht im Freien.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht über den Rand des Tisches oder der Arbeitsplatte hinausragt oder mit heißen Oberflächen in Berührung kommt.
- Verwenden Sie das Gerät auf einer flachen, hitzebeständigen Oberfläche. Bewegen Sie das Gerät nicht während des Betriebs oder wenn sich heißes Wasser darin befindet.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe oder unter einem Gas- oder Elektroherd oder in einem Backofen auf.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an. Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel ordnungsgemäß an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Schließen Sie das Kabel zuerst an das Gerät und dann an die Steckdose an. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es ausstecken.
- Mit kurzes Netzkabel ausgestattet, um dass verheddern oder umkippen verhindern. Verwenden Sie kein längeres Netzkabel oder Verlängerungskabel.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Per evitare umidità o perdite, non immergere l'apparecchio in acqua per la pulizia.
- Tenerlo fuori dalla portata dei bambini. Scollegare l'apparecchio dalla corrente se non lo si utilizza per un lungo periodo di tempo.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un elettricista qualificato per evitare possibili pericoli.
- L'apparecchio non deve essere usato da bambini. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Non versare il latte o gli omogeneizzati direttamente nella base per riscaldarli.
- Prima di dare il biberon al bambino, far cadere qualche goccia di latte sul palmo della mano per controllare la temperatura. Fare attenzione a non riscaldare gli alimenti per bambini più del necessario, altrimenti le sostanze nutritive potrebbero andare perse.
- Le prime volte che si utilizza questo prodotto, è probabile che si avverta un leggero odore di plastica, il che è normale.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 3 anni a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi.
- La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio possono essere eseguite da bambini di almeno 8 anni solo se supervisionati. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori

dalla portata dei bambini con età inferiore ai 3 anni.

- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Non accendere mai l'apparecchio se non vi è acqua all'interno.
- L'acqua calda può causare gravi ustioni.
- Il cibo non deve essere riscaldato troppo a lungo; verificare che non sia stata superata la temperatura corretta del cibo.
- Non immergere l'apparecchio o il cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi.
- Attenzione: Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di rimuoverlo dalla base.
- Non toccare le superfici calde dell'apparecchio. Usare guanti o manopole.
- Spegnerlo dopo l'uso.
- L'uso di accessori non raccomandati può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni.
- Non utilizzare all'aperto.
- Non lasciare che il cavo sporga oltre il bordo del tavolo o del piano di lavoro, né che entri in contatto con superfici calde.
- Utilizzare l'apparecchio su una superficie piana e resistente al calore. Non spostare l'apparecchio durante il funzionamento o in presenza di acqua calda.
- Non collocare l'apparecchio vicino o sotto un fornello a gas o elettrico o in un forno.
- Collegare l'apparecchio ad una presa di corrente dotata di messa a terra. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente all'alimentatore.
- Per prima cosa, collegare il cavo al dispositivo e dopo alla presa della corrente. Spegnerlo prima di scollegarlo dalla presa.
- Il cavo di alimentazione fornito è corto per ridurre il rischio di

inciampare o intralci. Non utilizzare un cavo di alimentazione più lungo o una prolunga.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Para evitar humidade ou fugas, não mergulhe o aparelho em água para o limpar.
- Não deixe o produto ao alcance das crianças. Desligue-o da fonte de alimentação se não for utilizá-lo durante um longo período.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um electricista qualificado.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance das crianças.
- Não deite leite ou refeições diretamente na base para os aquecer.
- Antes de dar o biberão ao seu bebé, deite algumas gotas de leite na palma da sua mão para verificar a temperatura. Tenha cuidado para não aquecer as refeições para bebés mais do que o necessário, caso contrário podem perder-se nutrientes.
- Nas primeiras vezes que utilizar este produto, é provável que sintam um ligeiro cheiro a plástico, o que é normal.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 3 anos de idade se lhes tiverem sido dadas a supervisão ou as instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. A

limpeza e manutenção não deve ser efetuada por crianças a menos que tenham mais de 8 anos de idade e estejam sob supervisão. Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças com idade inferior a 3 anos.

- A limpeza e a manutenção do aparelho podem ser efetuadas por crianças com, pelo menos, 8 anos de idade, sob supervisão. Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças de idade inferior a 3 anos.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Nunca ligue o aparelho se não houver água no interior.
- A água quente pode provocar queimaduras graves.
- Os alimentos não devem ser aquecidos durante demasiado tempo; verifique se a temperatura correta dos alimentos não foi ultrapassada.
- Não mergulhe o aparelho ou o cabo de alimentação em água ou outros líquidos.
- Advertência: Certifique-se de que o aparelho está desligado antes de o retirar da base.
- Não toque nas superfícies quentes. Utilize luvas.
- Desligue o aquecedor de biberões após a utilização.
- A utilização de acessórios não recomendados pela Cecotec pode resultar em incêndio, choque elétrico ou ferimentos.
- Não o use em exteriores.
- Não deixe que o cabo esteja sobre a borda da mesa ou do banco de trabalho, nem que entre em contato com superfícies quentes.
- Coloque o aparelho numa superfície plana e resistente ao calor. Não desloque o aparelho durante o funcionamento ou quando houver água quente no seu interior.
- Não coloque o aparelho perto ou debaixo de um fogão a gás

ou elétrico, nem o coloque dentro de um forno.

- Ligue o aparelho apenas a uma tomada de corrente com ligação à terra. Certifique-se de que o cabo de alimentação está corretamente ligado à fonte de alimentação.
- Primeiro, ligue o cabo ao aparelho e depois à tomada elétrica. Desligue o aparelho antes de o desconectar da corrente.
- O cabo de alimentação fornecido é curto para reduzir a probabilidade de que se enrede ou que o aparelho tombe. Não utilize um cabo de alimentação mais comprido ou uma extensão.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Dompel het apparaat niet onder in water om het schoon te maken, om vocht of lekken te voorkomen.
- Buiten bereik van kinderen bewaren. Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat langere tijd niet gaat gebruiken.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze door een vakman worden vervangen om risico's te voorkomen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
- Giet geen melk of potjes rechtstreeks in de bodem om ze op te warmen.
- Voordat u uw baby een fles geeft, laat u een paar druppels melk op uw handpalm vallen om de temperatuur te controleren. Verwarm de babyvoeding niet meer dan nodig,

anders kunnen voedingsstoffen verloren gaan.

- De eerste paar keer dat u dit product gebruikt, ruik het waarschijnlijk een beetje naar plastic.
- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 3 jaar worden gebruikt, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over een veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u het van de basis haalt. Schoonmaak en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 3 jaar.
- Schoonmaak en onderhoud van het apparaat mogen worden uitgevoerd door kinderen van ten minste 8 jaar oud onder toezicht. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 3 jaar.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Zet het apparaat nooit aan als er geen water in zit.
- Heet water kan ernstige brandwonden veroorzaken.
- Het voedsel mag niet te lang worden verhit; controleer of de juiste temperatuur van het voedsel niet is overschreden.
- Dompel het apparaat of het netsnoer niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Waarschuwing: Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u het uit de basis haalt.
- Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan. Gebruik handschoenen of wanten.
- Zet de flessenwarmer uit na gebruik.
- Het gebruik van niet-aanbevolen accessoires kan leiden tot brand, elektrische schokken of letsel.

- Gebruik het product niet buitenshuis.
- Laat de kabel niet over de rand van de tafel of het werkblad uitsteken of in contact komen met hete oppervlakken.
- Gebruik het apparaat op een vlak, hittebestendig oppervlak. Verplaats het apparaat niet tijdens gebruik of als er heet water in zit.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van of onder een gas- of elektrisch fornuis en plaats het niet in een oven.
- Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact. Controleer of de voedingskabel correct is aangesloten op de voeding.
- Sluit eerst de kabel aan op het apparaat en vervolgens op het stopcontact. Schakel het apparaat uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Er is een kort stroomsnoer voorzien om de kans te verkleinen dat het verstrikt raakt of kantelt. Gebruik geen langer netsnoer of verlengsnoer.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Aby zapobiec pojawieniu się wilgoci lub wyciekom, nie należy zanurzać urządzenia w wodzie w celu czyszczenia.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od zasilania.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez profesjonalistę, aby uniknąć ryzyka.

- To urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie wlewaj mleka ani pokarmu bezpośrednio do podstawy, aby je podgrzać.
- Przed podaniem dziecku butelki spuść kilka kropel mleka na dłoń, aby sprawdzić jego temperaturę. Należy uważać, aby nie podgrzać pokarmu dla niemowląt bardziej niż to konieczne, w przeciwnym razie może dojść do utraty składników odżywczych.
- Przy kilku pierwszych użyciach tego produktu może pojawić się lekki zapach plastiku, jest to normalne.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 3 lat i starsze, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja, którą powinien przeprowadzać użytkownik, nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one więcej niż 8 lat i są nadzorowane. Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 3 roku życia.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia mogą być wykonywane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat pod nadzorem. Przechowuj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 3 roku życia.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Nigdy nie włączaj urządzenia, jeśli w środku nie ma wody.
- Gorąca woda może spowodować poważne oparzenia.
- Żywność nie powinna być podgrzewana zbyt długo; należy sprawdzić, czy nie została przekroczona odpowiednia

temperatura żywności.

- Nie zanurzaj urządzenia ani przewodu zasilania w wodzie lub innych płynach.
- Uwaga: Przed zdjęciem urządzenia z podstawy należy upewnić się, że jest ono wyłączone.
- Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia. Użyj rękawic kuchennych.
- Po użyciu należy wyłączyć urządzenie.
- Korzystanie z niezalecanych akcesoriów może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
- Przewód nie może wystawać poza krawędź stołu lub blatu roboczego ani stykać się z gorącymi powierzchniami.
- Używaj urządzenia na płaskiej, odpornej na ciepło powierzchni. Nie należy przenosić urządzenia podczas pracy lub gdy w jego wnętrzu znajduje się gorąca woda.
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu lub pod kuchenką gazową lub elektryczną, ani wewnątrz piekarnika.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do uziemionego gniazdka elektrycznego. Upewnij się, że przewód zasilający jest prawidłowo podłączony do źródła zasilania.
- Najpierw podłącz przewód do urządzenia, a następnie do gniazda zasilania. Wyłącz urządzenie przed odłączeniem go od zasilania.
- Dołączono krótki przewód zasilający, aby zmniejszyć prawdopodobieństwo splątania lub przewrócenia się urządzenia. Nie należy używać dłuższego przewodu zasilającego ani przedłużacza.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si pozorně následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Pro zabránění vzniku vlhkosti nebo netěsností neponořujte spotřebič při čištění do vody.
- Nenechávejte výrobek v dosahu dětí. Odpojte ho od zdroje napájení, pokud ho nebudete používat po delší dobu.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit odborník, aby se předešlo jakémukoli riziku.
- Tento spotřebič nesmí používat děti. Udržujte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí.
- Nenalévejte mléko nebo příkrmy přímo do základny, aby se ohřály.
- Před podáváním kojenecké láhve nakapejte několik kapek mléka na dlaň pro kontrolu teploty. Dávejte pozor, abyste příkrm neohřívali více, než je nutné, jinak by mohlo dojít ke ztrátě živin.
- Při prvních několika použitích tohoto výrobku se pravděpodobně objeví mírný zápach plastu, což je normální.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 3 let, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem. Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších než 3 let.
- Čištění a údržbu spotřebiče smí provádět děti starší 8 let a pod dohledem. Spotřebič a napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 3 let.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je

vyložen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.

- Nikdy nezapínejte spotřebič, pokud v něm není voda.
- Horká voda může způsobit těžké popáleniny.
- Příkrm by se neměl ohřívat příliš dlouho; zkontrolujte, zda nebyla překročena správná teplota pokrmu.
- Neponořujte přístroj ani napájecí kabel do vody nebo jiných kapalin.
- Varování: Ujistěte, že přístroj je vypnutý předtím, než ho vyjměte ze základny.
- Nedotýkejte se horkých částí přístroje. Používejte rukavice nebo chňapky.
- Po použití ohřívač kojeneckých lahví vypněte.
- Použití příslušenství, které není doporučeno, může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění.
- Nepoužívejte ho venku.
- Nenechte kabel vyčnívat přes okraj stolu nebo kuchyňské desky a také nesmí přicházet do kontaktu s horkými povrchy.
- Spotřebič používejte na rovném žáruvzdorném povrchu. Nepohybujte přístrojem, když je v provozu nebo když je uvnitř horká voda.
- Neumísťujte přístroj do blízkosti nebo pod plynový či elektrický sporák, ani ho nekládejte do trouby.
- Zapojte spotřebič pouze do uzemněné zásuvky. Zkontrolujte, zda je napájecí kabel správně připojen ke zdroji napájení.
- Nejprve připojte kabel k zařízení, a poté do zásuvky. Před odpojením výrobku ze zásuvky ho nejdříve vypněte.
- K dispozici máte krátký napájecí kabel pro omezení pravděpodobnosti zamotání kabelu nebo převrácení přístroje. Nepoužívejte delší napájecí kabel nebo prodlužovací kabel.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride referans olarak kullanmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Nem veya sızıntıları önlemek ve cihazı temizlemek amacıyla suya daldırmayın.
- Çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın. Uzun süre kullanmayacaksanız güç kaynağından çıkarın.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Güç kablosu hasar görürse, herhangi bir riskten kaçınmak için bir profesyonel tarafından değiştirilmelidir.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmalıdır. Cihazı ve kablosunu çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edin.
- Isıtmak için sütü veya mamaları doğrudan tabana dökmeyin.
- Bebeğinize biberon vermeden önce, sıcaklığını kontrol etmek için avucunuza birkaç damla süt damlatın. Bebek mamasını gereğinden fazla ısıtmamaya dikkat edin, aksi takdirde besleyiciliği kaybolabilir.
- Bu ürünü ilk birkaç kez kullandığınızda, hafif bir plastik kokusu olması muhtemeldir, bu normaldir.
- Bu cihaz, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde 3 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşında veya daha büyük olmadıkları ve gözetim altında tutulmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu 3 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edin.
- Cihazın temizliği ve bakımı gözetim altında en az 8 yaşındaki çocuklar tarafından yapılabilir. Cihazı ve güç kablosunu 3 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.

- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Barlarda, restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- İçinde su yoksa cihazı asla çalıştırmayın.
- Sıcak su ciddi yanıklara neden olabilir.
- Yiyecekler çok uzun süre ısıtılmamalıdır; yiyeceklerin uygun sıcaklığının aşılmadığını emin olun.
- Güç kablosunu, fişi veya cihazı suya veya diğer sıvılara maruz bırakmayın.
- Dikkat: Cihazı tabanından çıkarmadan önce cihazın kapalı olduğundan emin olun.
- Cihazın sıcak yüzeylerine dokunmayın. Koruyucu eldiven kullanın.
- Biberon ısıtıcısını kullandıktan sonra kapatın.
- Tavsiye edilmeyen aksesuarların kullanılması yangına, elektrik çarpmasına veya yaralanmaya neden olabilir.
- Dış mekanlarda kullanmayın.
- Kablonun masanın veya tezgahın kenarından dışarı çıkmasına veya sıcak yüzeylerle temas etmesine izin vermeyin.
- Cihazı düz, ısıya dayanıklı bir yüzey üzerinde kullanın. Çalışma sırasında veya içinde sıcak su varken cihazı hareket ettirmeyin.
- Cihazı gazlı veya elektrikli bir ocağın yakınına veya altına yerleştirmeyin veya bir fırının içine koymayın.
- Cihazı sadece topraklama hattı olan bir prize takın. Güç kablosunun güç kaynağına doğru şekilde takıldığından emin olun.
- Kabloyu önce cihaza, ardından elektrik prizine takın. Fişini çekmeden önce cihazı kapatın.
- Düşümlenme veya devrilme olasılığını azaltmak için kısa bir güç kablosu sunulmuştur. Daha uzun bir güç kablosu veya uzatma kablosu kullanmayın.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Tapa transparente
2. Cesta antiquemaduras
3. Base del calentabiberones
4. Pantalla táctil
- A. Icono de modo calentamiento de leche
- B. Icono del modo calentamiento rápido/descongelación
- C. Indicador de temperatura/tiempo
- D. Botón de encendido/apagado de la luz
- E. Icono del modo comida
- F. Icono del modo esterilización
- G. Botón de cambio de modo
- H. Botón de aumento de tiempo/temperatura
- I. Botón de encendido/apagado
- J. Botón de reducción de tiempo/temperatura
- K. Botón de inicio diferido

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Nana BabyCare Double BottleWarmer
- Este manual de instrucciones

3. FUNCIONAMIENTO

Antes de usar el calentabiberones por primera vez, realice una esterilización del producto. Para ello:

1. Coloque la cesta antiquemaduras y llene con agua la base hasta la marca «MAX».
2. Conecte el dispositivo a la red eléctrica y enciéndalo pulsando el botón de encendido/apagado.
3. Pulse repetidamente el botón de cambio de modo hasta que se ilumine el icono del modo esterilización.
4. Cuando el programa haya terminado, vacíe el agua restante del calentabiberones y séquelo con un paño suave.

ADVERTENCIA: El dispositivo alcanzará altas temperaturas. Tenga cuidado al sacar los elementos o vaciar el agua, podría quemarse.

MODO CALENTAMIENTO DE LECHE

Este modo es adecuado para calentar la leche en uno o dos biberones hasta la temperatura deseada.

El tiempo no es modificable en este modo, se ajustará automáticamente dependiendo de la temperatura seleccionada.

1. Coloque la cesta antiquemaduras en su posición.
2. Llene los biberones con leche y colóquelos dentro de la cesta.
3. Añada agua en la base del calentabiberones. La cantidad de agua deberá ser suficiente para igualar el nivel de leche que hay dentro de los biberones.

AVISO: El nivel de agua nunca debe superar la marca «MAX».

4. Coloque la tapa transparente en su posición.
5. Encienda el calentabiberones pulsando el botón de encendido/apagado.
6. Pulse el botón de cambio de modo hasta que se ilumine el icono correspondiente al modo calentamiento de leche.
7. Ajuste la temperatura de calentamiento deseada (de 35 a 50°C) pulsando los botones de aumento o reducción. La temperatura por defecto es de 40°C.
8. El aparato calculará automáticamente el tiempo necesario para calentar el biberón a la temperatura indicada, pero puede guiarse de la siguiente tabla para saber el tiempo aproximado:

Tabla de tiempos aproximados del modo calentamiento de leche			
Cantidad de leche	60 ~ 120 ml	120 - 180 ml	180 - 240 ml
Biberón de vidrio	4 - 6,5 min	6,5 - 7,5 min	7,5 - 9,5 min
Biberón de plástico	6 - 8 min	8 - 9,5 min	9,5 - 10,5 min
Biberón de gel de sílice	8,5 - 11,5 min	11,5 - 15 min	15 - 17,5 min

AVISO: Las cifras anteriores se han calculado tomando como referencia que el agua está a una temperatura aproximada de 20°C y la leche está a una temperatura de entre 3 y 7 °C, y la leche se calienta hasta los 40°C. Si la temperatura del agua o la leche es diferente, el tiempo de calentamiento se ajustará en consecuencia.

ADVERTENCIA: Si la leche está demasiado caliente, enfríela antes de dársela al bebé.

1. Cuando el programa esté en funcionamiento, la pantalla mostrará alternativamente la temperatura seleccionada y la temperatura de la leche en ese momento.
2. Cuando el programa haya terminado, el calentabiberones emitirá un pitido y mantendrá calientes los biberones.
3. Antes de sacar los biberones, apague el dispositivo presionando el botón de encendido/apagado.
4. Retire la tapa transparente y saque la cesta antiquemaduras cogiéndola por el borde superior.
5. Saque los biberones de la cesta con cuidado, el plástico estará caliente. Compruebe siempre la temperatura de la leche antes de dársela al bebé.
6. Vacíe el agua restante del calentabiberones y séquelo con un paño suave.

Modo calentamiento rápido / descongelación

Este modo es adecuado para calentar leche rápidamente o descongelar biberones. El tiempo no es modificable en este modo.

1. Coloque la cesta antiquemaduras en su posición.
2. Llene los biberones con leche y colóquelos dentro de la cesta, o coloque biberones congelados si desea descongelarlos.
3. Añada agua en la base del calentabiberones. La cantidad de agua deberá ser suficiente para igualar el nivel de leche que hay dentro de los biberones.

AVISO: El nivel de agua nunca debe superar la marca «MAX».

4. Coloque la tapa transparente en su posición.
5. Encienda el calentabiberones pulsando el botón de encendido/apagado.

6. Pulse el botón de cambio de modo hasta que se ilumine el icono correspondiente al modo calentamiento rápido/descongelación.
7. Ajuste la temperatura de calentamiento deseada (de 32 a 45°C) pulsando los botones de aumento o reducción. La temperatura por defecto es de 37°C.
8. Para el modo calentamiento rápido, el aparato calculará automáticamente el tiempo necesario para calentar el biberón a la temperatura indicada, pero puede guiarse de la siguiente tabla para saber el tiempo aproximado:

Tabla de tiempos aproximados del modo calentamiento rápido						
Cantidad de leche	de	60 ml	120 ml	180 ml	240 ml	280 ml
Biberón de vidrio	de	3 min.	5 min.	5 min.	6 min.	6 min.
Biberón de plástico	de	5 min.	6 min.	7 min.	8 min.	8 min.

AVISO: Las cifras anteriores se han calculado tomando como referencia que el agua y la leche están a una temperatura aproximada de 20°C, y la leche se calienta hasta los 37°C. Si la temperatura del agua o la leche es diferente, el tiempo de calentamiento se ajustará en consecuencia.

ADVERTENCIA: Si la leche está demasiado caliente, enfríela antes de dársela al bebé.

9. Para el modo descongelación, la temperatura seleccionada en pantalla no será la alcanzada por el biberón. El calentabiberones ajustará el tiempo para descongelar la leche, la cual quedará entre 15 y 20°C aproximadamente.
10. Cuando el programa esté en funcionamiento, la pantalla mostrará alternativamente la temperatura seleccionada y la temperatura de la leche en ese momento para el modo calentamiento rápido.
11. Cuando el programa haya terminado, el calentabiberones emitirá un pitido y mantendrá calientes los biberones.
12. Antes de sacar los biberones, apague el dispositivo presionando el botón de encendido/apagado.
13. Retire la tapa transparente y saque la cesta antiquemaduras cogiéndola por el borde superior.
14. Saque los biberones de la cesta con cuidado, el plástico estará caliente. Compruebe siempre la temperatura de la leche antes de dársela al bebé.
15. Vacíe el agua restante del calentabiberones y séquelo con un paño suave.

Modo comida

Este modo es adecuado para calentar 1 o 2 potitos de bebé. El tiempo no es modificable en este modo, se ajustará automáticamente dependiendo de la temperatura seleccionada.

1. Coloque la cesta antiquemaduras en su posición.
2. Coloque los potitos dentro de la cesta.
3. Añada agua en la base del calentabiberones. La cantidad de agua deberá ser suficiente para igualar el nivel de comida del potito.

AVISO: El nivel de agua nunca debe superar la marca «MAX».

4. Coloque la tapa transparente en su posición.
5. Encienda el calentabiberones pulsando el botón de encendido/apagado.
6. Pulse el botón de cambio de modo hasta que se ilumine el icono correspondiente al modo comida.
7. Ajuste la temperatura a la que desea calentar el potito (de 60°C a 80°C) pulsando los botones de aumento o reducción. La temperatura por defecto es de 75°C.
8. Cuando el programa esté en funcionamiento, la pantalla mostrará alternativamente la temperatura seleccionada y la temperatura del potito en ese momento. Al terminar el programa, el calentabiberones emitirá un pitido y mantendrá los potitos calientes.
9. Antes de sacar los potitos, apague el dispositivo presionando el botón de encendido/apagado.
10. Retire la tapa transparente y saque la cesta antiquemaduras cogiéndola por el borde superior.
11. Saque los potitos de la cesta con cuidado, el envase estará caliente. Compruebe siempre la temperatura de la comida antes de dársela al bebé.
12. Vacíe el agua restante del calentabiberones y séquelo con un paño suave.

Modo esterilización

Este modo es adecuado para esterilizar el biberón del bebé. La esterilización se realiza a 100°C. Ni la temperatura ni el tiempo son modificables en este modo.

1. Coloque la cesta antiquemaduras en su posición.
2. Coloque los biberones dentro de la cesta.
3. Añada agua en la base del calentabiberones.

AVISO: El nivel de agua nunca debe superar la marca «MAX».

4. Coloque la tapa transparente en su posición.
5. Encienda el calentabiberones pulsando el botón de encendido/apagado.
6. Pulse el botón de cambio de modo hasta que se ilumine el icono correspondiente al modo esterilización.

7. El dispositivo calentará el agua de la base a 100°C y, después, esterilizará el biberón durante 10 minutos.
8. Al terminar el programa, el calentabiberones entrará en modo standby.
9. Antes de sacar los biberones, apague el dispositivo presionando el botón de encendido/apagado.
10. Retire la tapa transparente y saque la cesta antiquemaduras cogiéndola por el asa.
11. Saque los biberones de la cesta con cuidado, el plástico estará caliente.
12. Vacíe el agua restante del calentabiberones y séquelo con un paño suave.

Inicio diferido

Puede programar el inicio de los programas para tener sus biberones listos en el momento en que desee.

1. Encienda el calentabiberones y seleccione el programa deseado.
2. Ajuste el programa a sus preferencias y, seguidamente, pulse el botón de inicio diferido.
3. Ajuste el tiempo de espera hasta el inicio del programa, de 1 a 24h. Se iniciará una cuenta atrás.
4. Tras el tiempo de espera, el programa seleccionado se iniciará automáticamente.

Luz

Pulse el botón de encendido/apagado de la luz para encender la luz interior del calentabiberones. El botón también se iluminará mientras la luz esté encendida. Pulse de nuevo el botón para apagarla.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpieza diaria

- Para limpiar el calentabiberones tras cada uso, apague el dispositivo, desenchufe el cable de alimentación, vacíe el agua y espere a que la placa calefactora se enfríe a temperatura ambiente.
- Limpie todas las piezas con un paño suave. No sumerja el cuerpo del calentabiberones en agua.
- No raye la placa calefactora con objetos metálicos punzantes.
- Si se ha acumulado cal en la placa calefactora, añada agua con un poco de vinagre y programe el modo esterilización para hervir el agua y limpiar la placa.
- Seque bien el dispositivo tras la limpieza.

Limpieza de mantenimiento

Se recomienda limpiar las piezas del calentabiberones cada 10-15 días.

- Limpie la cesta y la tapa con agua y un jabón neutro.

ESPAÑOL

- Enjuague y seque bien las piezas antes de guardarlas.

Mantenimiento a largo plazo

Se recomienda limpiar a fondo el calentabiberones cada 2 meses.

- Coloque la cesta antiquemaduras en la base del dispositivo y añada agua con un poco de vinagre.
- Deje actuar la solución durante 10 minutos.
- Tras ese tiempo, vacíe el agua del calentabiberones y añada agua limpia para aclararlo.
- Después de la limpieza, seque bien todas las piezas con un paño suave.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posibles causas	Posibles soluciones
El calentabiberones no se enciende	El dispositivo no está correctamente conectado a la corriente eléctrica	Compruebe que el dispositivo está bien conectado y que la toma de corriente funciona
	No ha pulsado el botón de encendido	Encienda el dispositivo pulsando el botón de encendido/apagado
No es posible cambiar de modo	Está pulsando el icono del modo en lugar del botón de cambio de modo	Pulse repetidamente el botón de cambio de modo, el icono del modo seleccionado en cada caso se iluminará
No es posible cambiar el tiempo / la temperatura	Ese parámetro no es ajustable para el modo seleccionado	Compruebe qué parámetros son ajustables en cada modo en el apartado de "Funcionamiento" de este manual

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto: Nana BabyCare Double BottleWarmer

Referencia del producto: 01906

Voltaje: 220-240 V~

Frecuencia: 50-60 Hz

Potencia: 500 W

Temperatura y humedad ambiente recomendadas para el uso: 15-30°C / 30-80%.

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Transparent lid
2. Anti-burn basket
3. Heating base
4. Touch display
- A. Milk heating mode indicator light
- B. Fast heating/Defrosting mode indicator light
- C. Temperature/time indicator
- D. Light on/off icon
- E. Food mode indicator light
- F. Sterilisation mode indicator light
- G. Mode change icon
- H. Temperature/time increase icon
- I. Power icon
- J. Temperature/time decrease icon
- K. Delay start icon

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the appliance when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

- Nana BabyCare Double BottleWarmer
- Instruction manual

3. OPERATION

Before using the bottle warmer for the first time, sterilise it. To do that:

1. Place the anti-burn basket and fill the base with water up to the "MAX" mark.
2. Plug it into the mains and switch it on by pressing the power icon.
3. Press the mode change icon repeatedly until the sterilisation mode indicator light lights up.
4. When the mode is finished, empty the remaining water from the bottle warmer and dry it with a soft cloth.

WARNING: the appliance reaches high temperatures. Be careful when removing the items or draining the water, you could burn yourself.

MILK HEATING MODE

This mode is suitable for heating milk in one or two bottles until reaching the desired temperature.

In this mode, time is not adjustable, it will be automatically adjusted depending on the selected temperature.

1. Place the anti-burn basket.
2. Fill the bottles with milk and place them inside the basket.
3. Add water to the base of the bottle warmer. The amount of water should be sufficient to equal the level of milk in the bottles.

NOTE: the water level must never exceed the "MAX" mark.

4. Put the lid in place.
5. Turn on the bottle warmer by pressing the power icon.
6. Press the mode change icon until the milk heating mode indicator light lights up.
7. Set the desired heating temperature (from 35 to 50 °C) by pressing the increase or decrease icons. The default temperature is 40 °C.
8. The appliance will automatically calculate the time needed to heat the bottle to the indicated temperature, but you can use the following table as a guide to know the approximate time:

Table of approximate times for milk heating mode			
Amount of milk	60 ~ 120 ml	120 - 180 ml	180 - 240 ml
Glass bottle	4 - 6.5 min	6.5 - 7.5 min	7.5 - 9.5 min
Plastic bottle	6 - 8 min	8 - 9.5 min	9.5 - 10.5 min
Silica gel bottle	8.5 - 11.5 min	11.5 - 15 min	15 - 17.5 min

ENGLISH

NOTE: the above values have been calculated on the basis that the water temperature is approximately 20 °C and the milk temperature is between 3 and 7 °C, and the milk is heated up to 40 °C. If the temperature of the water or milk is different, the heating time will be adjusted accordingly.

WARNING: if the milk is too hot, cool it before giving it to the baby.

1. When the mode is in operation, the display will alternately show the selected temperature and the current milk temperature.
2. When the mode has finished, the bottle warmer will beep and keep the bottles warm.
3. Before taking out the bottles, switch off the appliance by pressing the power icon.
4. Remove the lid and then take out the basket by grasping the top edge.
5. Carefully remove the bottles from the basket, the plastic will be hot. Always check the temperature of the milk before giving it to the baby.
6. Empty the remaining water from the bottle warmer and dry it with a soft cloth.

Fast heating/Defrosting mode

This mode is suitable for heating milk fast or defrosting bottles. Time is not modifiable in this mode.

1. Place the anti-burn basket.
2. Fill the bottles with milk and place them in the basket, or place frozen bottles in the basket if you want to defrost them.
3. Add water to the base of the bottle warmer. The amount of water should be sufficient to equal the level of milk in the bottles.

NOTE: the water level must never exceed the "MAX" mark.

4. Put the lid in place.
5. Turn on the bottle warmer by pressing the power icon.
6. Press the mode change icon until the fast heating/defrosting mode indicator light lights up.
7. Set the desired heating temperature (from 32 to 45 °C) by pressing the increase or decrease icons. The default temperature is 37 °C.
8. For this mode, the appliance will automatically calculate the time needed to heat the bottle to the indicated temperature, but you can use the following table as a guide to know the approximate time:

Table of approximate times for fast heating mode					
Amount of milk	60 ml	120 ml	180 ml	240 ml	280 ml
Glass bottle	3 min.	5 min.	5 min.	6 min.	6 min.
Plastic bottle	5 min.	6 min.	7 min.	8 min.	8 min.

NOTE: the values above have been calculated on the basis that the water and milk are at a temperature of approximately 20 °C, and the milk is heated up to 37 °C. If the temperature of the water or milk is different, the heating time will be adjusted accordingly.

WARNING: if the milk is too hot, cool it before giving it to the baby.

9. For the defrosting mode, the temperature selected on the display will not be the temperature reached by the bottle. The bottle warmer will adjust the time to defrost the milk, which will remain between 15 and 20 °C approximately.
10. When the mode is in operation, the display will alternately show the selected temperature and the current milk temperature for the fast heating mode.
11. When the mode has finished, the bottle warmer will beep and keep the bottles warm.
12. Before taking out the bottles, switch off the appliance by pressing the power icon.
13. Remove the lid and then take out the basket by grasping the top edge.
14. Carefully remove the bottles from the basket, the plastic will be hot. Always check the temperature of the milk before giving it to the baby.
15. Empty the remaining water from the bottle warmer and dry it with a soft cloth.

Food mode

This mode is suitable for heating 1 or 2 baby food jars. In this mode, time is not adjustable, it will be automatically adjusted depending on the selected temperature.

1. Place the anti-burn basket.
2. Place the baby food jars in the basket.
3. Add water to the base of the bottle warmer. The amount of water should be sufficient to equal the level of food in the baby food.

NOTE: the water level must never exceed the "MAX" mark.

4. Put the lid in place.
5. Turn on the bottle warmer by pressing the power icon.
6. Press the mode change icon until the food mode indicator light lights up.
7. Set the temperature at which you want to heat the baby food (from 60 °C to 80 °C) by

ENGLISH

pressing the increase or decrease icons. The default temperature is 75 °C.

8. When the mode is in operation, the display will alternately show the selected temperature and the current temperature of the baby food jar. When the mode has finished, the bottle warmer will beep and keep the jars warm.
9. Before taking out the jars, switch off the appliance by pressing the power icon.
10. Remove the lid and then take out the basket by grasping the top edge.
11. Carefully remove the baby food jars from the basket, as they will be hot. Always check the temperature of the food before giving it to the baby.
12. Empty the remaining water from the bottle warmer and dry it with a soft cloth.

Sterilisation mode

This mode is suitable for sterilising the baby's bottle. Sterilisation is performed at 100 °C. Neither temperature nor time can be changed in this mode.

1. Place the anti-burn basket.
2. Place the bottles in the basket.
3. Add water to the base of the bottle warmer.

NOTE: the water level must never exceed the "MAX" mark.

4. Put the lid in place.
5. Turn on the bottle warmer by pressing the power icon.
6. Press the mode change icon until the sterilisation mode indicator light lights up.
7. The appliance will heat the water in the base to 100 °C and then sterilise the bottle for 10 minutes.
8. At the end of the mode, the bottle warmer will enter standby mode.
9. Before taking out the bottles, switch off the appliance by pressing the power icon.
10. Remove the lid and then take out the basket by the edge.
11. Carefully remove the bottles from the basket, the plastic will be hot.
12. Empty the remaining water from the bottle warmer and dry it with a soft cloth.

Delay start

You can programme the start of the modes to have your bottles ready whenever you want them.

1. Turn on the bottle warmer and select the desired mode.
2. Set the mode to your preferences, then press the Delay start icon.
3. Set the waiting time until the start of the mode, from 1 to 24 h. A countdown will start.
4. After the waiting time, the selected mode will start automatically.

Light

Press the light on/off icon to turn on the interior light of the bottle warmer. The icon will also light up while the light is on.

Press this icon again to switch it off.

4. CLEANING AND MAINTENANCE**Daily cleaning**

- To clean the bottle warmer after each use, switch off the appliance, unplug the power cable, empty the water, and wait for the heating plate to cool down to room temperature.
- Clean all parts with a soft cloth. Do not immerse the body of the bottle warmer in water.
- Do not scratch the heating plate with sharp metal objects.
- If scale has built up on the heating plate, add water with a little vinegar and set the sterilisation mode to boil the water and clean the plate.
- Dry the appliance thoroughly after cleaning.

Maintenance cleaning

It is recommended to clean the bottle warmer parts every 10-15 days.

- Clean the basket and lid with water and neutral soap.
- Rinse and dry the parts thoroughly before storing.

Long-term maintenance

It is recommended to clean the bottle warmer thoroughly every 2 months.

- Place the anti-burn basket at the base of the appliance and add water with a little vinegar.
- Let the solution work for 10 minutes.
- After this time, empty the water from the bottle warmer and add clean water to rinse it.
- After cleaning, dry all parts thoroughly with a soft cloth.

5. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible causes	Possible solutions
The bottle warmer does not switch on	The appliance is not correctly connected to the mains supply.	Check that the appliance is properly connected and that the socket is working.
	You did not press the power icon.	Switch on the appliance by pressing the power icon.

It is not possible to change the mode	You are pressing an indicator light instead of the mode change icon.	Press the mode change icon repeatedly, the indicator light of the selected mode in each case will light up.
It is not possible to modify the time/temperature	This parameter is not adjustable for the selected mode.	Check which parameters are adjustable in each mode in the "Operation" section.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product: Nana BabyCare Double BottleWarmer

Product reference: 01906

Voltage: 220-240 V~

Frequency: 50-60 Hz

Power: 500 W

Recommended room temperature and humidity for use: 15-30 °C / 30-80%.

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Couvercle transparent
 2. Panier
 3. Base du chauffe-biberon
 4. Écran tactile
- A. Indicateur du mode Chauffage du lait
- B. Indicateur du mode Chauffage rapide/Décongélation
- C. Indicateur de température/temps
- D. Icône tactile pour allumer/éteindre la lumière
- E. Indicateur du mode Petits pots
- F. Indicateur du mode Stérilisation
- G. Icône tactile pour changer de mode
- H. Icône pour augmenter le temps / la température
- I. Icône tactile marche/arrêt
- J. Icône pour diminuer le temps / la température
- K. Icône tactile de départ différé

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Nana BabyCare Double BottleWarmer
- Manuel d'instructions

3. FONCTIONNEMENT

Avant d'utiliser le chauffe-biberon pour la première fois, stérilisez le produit. Pour ce faire :

1. Placez le panier et remplissez la base d'eau jusqu'au repère « MAX ».
2. Branchez l'appareil et allumez-le en appuyant sur l'icône marche/arrêt.
3. Appuyez plusieurs fois sur l'icône pour changer de mode jusqu'à ce que l'indicateur du mode Stérilisation s'allume.
4. Lorsque le programme est terminé, videz l'eau restante du chauffe-biberon et séchez-le avec un chiffon doux.

AVERTISSEMENT : L'appareil atteint des températures très élevées. Faites attention lorsque vous retirez les objets ou que vous vidangez l'eau, vous pourriez vous brûler.

Mode de chauffage du lait

Ce mode permet de chauffer le lait dans un ou deux biberons à la température souhaitée.

Le temps n'est pas modifiable dans ce mode, il sera ajusté automatiquement en fonction de la température sélectionnée.

1. Placez le panier en position.
2. Remplissez les biberons de lait et placez-les dans le panier.
3. Ajoutez de l'eau à la base du chauffe-biberon. La quantité d'eau doit être suffisante pour égaliser le niveau de lait dans les biberons.

NOTE : Le niveau d'eau ne doit jamais dépasser le repère « MAX ».

4. Mettez le couvercle transparent à sa place.
5. Allumez le chauffe-biberon en appuyant sur l'icône marche/arrêt.
6. Appuyez sur l'icône pour changer de mode jusqu'à ce que l'indicateur du mode Chauffage du lait s'allume.
7. Réglez la température de chauffage souhaitée (de 35 °C à 50 °C) en appuyant sur les icônes pour augmenter ou diminuer. La température par défaut est de 40 °C.
8. L'appareil calculera automatiquement le temps nécessaire pour chauffer le biberon à la température indiquée, mais vous pouvez utiliser le tableau suivant comme guide pour calculer le temps approximatif :

Tableau des temps approximatifs pour le mode de chauffage du lait			
Quantité de lait	60 ~ 120 ml	120 - 180 ml	180 - 240 ml
Biberon en verre	4 - 6,5 min	6,5 - 7,5 min	7,5 - 9,5 min
Biberon en plastique	6 - 8 min	8 - 9,5 min	9,5 - 10,5 min
Biberon de gel de silice	8,5 - 11,5 min	11,5 - 15 min	15 - 17,5 min

NOTE : Les chiffres ci-dessus ont été calculés sur la base d'une température de l'eau d'environ

FRANÇAIS

20 °C et d'une température du lait comprise entre 3 °C et 7 °C, le lait étant chauffé jusqu'à 40 °C. Si la température de l'eau ou du lait est différente, le temps de chauffage sera réglé en conséquence.

AVERTISSEMENT : Si le lait est trop chaud, refroidissez-le avant de le donner à votre bébé.

1. Lorsque le mode est en cours, l'écran affichera alternativement la température sélectionnée et la température actuelle du lait.
2. Lorsque le mode est terminé, le chauffe-biberon émettra un signal sonore et maintiendra les biberons au chaud.
3. Avant de retirer les biberons, éteignez l'appareil en appuyant sur l'icône marche/arrêt.
4. Retirez le couvercle transparent et sortez le panier en le saisissant par le bord supérieur.
5. Retirez les biberons du panier avec précaution, le plastique sera chaud. Vérifiez toujours la température du lait avant de le donner à votre bébé.
6. Videz l'eau restante du chauffe-biberon et séchez-le avec un chiffon doux.

Mode de chauffage rapide / décongélation

Ce mode convient pour chauffer rapidement le lait ou décongeler les biberons. Le temps n'est pas réglable pour ce mode.

1. Placez le panier en position.
2. Remplissez les biberons de lait et placez-les dans le panier, ou placez les biberons congelés si vous souhaitez les décongeler.
3. Ajoutez de l'eau à la base du chauffe-biberon. La quantité d'eau doit être suffisante pour élever le niveau de lait dans les biberons.

NOTE : Le niveau d'eau ne doit jamais dépasser le repère « MAX ».

4. Mettez le couvercle transparent à sa place.
5. Allumez le chauffe-biberon en appuyant sur l'icône marche/arrêt.
6. Appuyez sur l'icône pour changer de mode jusqu'à ce que l'indicateur du mode Chauffage rapide/décongélation s'allume.
7. Réglez la température de chauffage souhaitée (de 32 °C à 45 °C) en appuyant sur les icônes pour augmenter ou diminuer. La température par défaut est de 37 °C.
8. Pour le mode de chauffage rapide, l'appareil calculera automatiquement le temps nécessaire pour chauffer le biberon à la température indiquée, mais vous pouvez utiliser le tableau suivant comme guide pour calculer le temps approximatif :

Tableau des temps approximatifs pour le mode de chauffage rapide						
Quantité de lait	de	60 ml	120 ml	180 ml	240 ml	280 ml
Biberon verre	en	3 min	5 min	5 min	6 min	6 min
Biberon plastique	en	5 min	6 min	7 min	8 min	8 min

NOTE : Les chiffres ci-dessus ont été calculés sur la base d'une température d'environ 20 °C pour l'eau et le lait, le lait pouvant être chauffé jusqu'à 37 °C. Si la température de l'eau ou du lait est différente, le temps de chauffage sera réglé en conséquence.

AVERTISSEMENT : Si le lait est trop chaud, refroidissez-le avant de le donner à votre bébé.

9. En mode décongélation, la température sélectionnée sur l'écran ne sera pas la température atteinte par le biberon. Le chauffe-biberon ajustera le temps de décongélation du lait, qui restera entre 15 °C et 20 °C environ.
10. Lorsque le mode est en cours, l'écran affichera alternativement la température sélectionnée et la température actuelle du lait pour le mode de chauffage rapide.
11. Lorsque le mode est terminé, le chauffe-biberon émettra un signal sonore et maintiendra les biberons au chaud.
12. Avant de retirer les biberons, éteignez l'appareil en appuyant sur l'icône marche/arrêt.
13. Retirez le couvercle transparent et sortez le panier en le saisissant par le bord supérieur.
14. Retirez les biberons du panier avec précaution, le plastique sera chaud. Vérifiez toujours la température du lait avant de le donner à votre bébé.
15. Videz l'eau restante du chauffe-biberon et séchez-le avec un chiffon doux.

Mode Petits pots

Ce mode convient pour réchauffer 1 ou 2 petit(s) pot(s) pour bébés. Le temps n'est pas modifiable dans ce mode, il sera ajusté automatiquement en fonction de la température sélectionnée.

1. Placez le panier en position.
2. Placez les petits pots dans le panier.
3. Ajoutez de l'eau à la base du chauffe-biberon. La quantité d'eau doit être suffisante pour faire correspondre le niveau de nourriture dans le petit pot.

NOTE : Le niveau d'eau ne doit jamais dépasser le repère « MAX ».

4. Mettez le couvercle transparent à sa place.

FRANÇAIS

5. Allumez le chauffe-biberon en appuyant sur l'icône marche/arrêt.
6. Appuyez sur l'icône pour changer de mode jusqu'à ce que l'indicateur du mode Petits pots s'allume.
7. Réglez la température à laquelle vous souhaitez chauffer les petits pots (de 60 °C à 80 °C) en appuyant sur les icônes pour augmenter ou diminuer. La température par défaut est de 75 °C.
8. Lorsque le mode est en cours, l'écran affichera alternativement la température sélectionnée et la température actuelle du petit pot. À la fin du mode, le chauffe-biberon émettra un bip et maintiendra les petits pots au chaud.
9. Avant de retirer les petits pots, éteignez l'appareil en appuyant sur l'icône marche/arrêt.
10. Retirez le couvercle transparent et sortez le panier en le saisissant par le bord supérieur.
11. Retirez les petits pots du panier avec précaution, le récipient sera chaud. Vérifiez toujours la température de la bouillie avant de la donner à votre bébé.
12. Videz l'eau restante du chauffe-biberon et séchez-le avec un chiffon doux.

Mode Stérilisation

Ce mode convient à la stérilisation des biberons. La stérilisation est effectuée à 100 °C. Ni la température ni le temps ne peuvent être modifiés dans ce mode.

1. Placez le panier en position.
2. Placez les biberons dans le panier.
3. Ajoutez de l'eau à la base du chauffe-biberon.

NOTE : Le niveau d'eau ne doit jamais dépasser le repère « MAX ».

4. Mettez le couvercle transparent à sa place.
5. Allumez le chauffe-biberon en appuyant sur l'icône marche/arrêt.
6. Appuyez sur l'icône pour changer de mode jusqu'à ce que l'indicateur du mode Stérilisation s'allume.
7. L'appareil chauffera l'eau de la base à 100 °C et stérilisera ensuite le biberon pendant 10 minutes.
8. À la fin du programme, le chauffe-biberon passera en mode Veille.
9. Avant de retirer les biberons, éteignez l'appareil en appuyant sur l'icône marche/arrêt.
10. Retirez le couvercle transparent et sortez le panier par la poignée.
11. Retirez les biberons du panier avec précaution, le plastique sera chaud.
12. Videz l'eau restante du chauffe-biberon et séchez-le avec un chiffon doux.

Démarrage différé

Vous pouvez programmer le début des modes pour que vos biberons soient prêts à l'heure que vous souhaitez.

1. Allumez le chauffe-biberon et sélectionnez le mode souhaité.
2. Réglez le programme selon vos préférences, puis appuyez sur l'icône de démarrage différé.
3. Réglez le temps d'attente jusqu'au début du programme, de 1 à 24 h. Un compte à rebours commencera.
4. Après le temps d'attente, le mode sélectionné démarrera automatiquement.

Lumière

Appuyez sur l'icône pour allumer/éteindre la lumière à l'intérieur du chauffe-biberon. L'icône s'allumera également lorsque la lumière sera allumée.

Pour l'éteindre, appuyez à nouveau sur l'icône.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage quotidien

- Pour nettoyer le chauffe-biberon après chaque utilisation, éteignez-le, débranchez-le, videz l'eau et attendez que la base refroidisse à la température ambiante.
- Nettoyez toutes les pièces avec un chiffon doux. Ne plongez pas le chauffe-biberon dans l'eau.
- Ne rayez pas la base chauffante avec des objets métalliques pointus.
- Si du calcaire s'est accumulé sur la base chauffante, ajoutez de l'eau avec un peu de vinaigre et réglez le mode Stérilisation pour faire bouillir l'eau et nettoyer la base.
- Séchez soigneusement l'appareil après l'avoir nettoyé.

Nettoyage et entretien

Il est recommandé de nettoyer les pièces du chauffe-biberon tous les 10 à 15 jours.

- Nettoyez le panier et le couvercle avec de l'eau et du liquide vaisselle neutre.
- Rincez et séchez bien toutes les pièces avant de les ranger.

Entretien à long terme

Il est recommandé de nettoyer soigneusement le chauffe-biberon tous les deux mois.

- Placez le panier sur la base de l'appareil et ajoutez de l'eau avec un peu de vinaigre.
- Laissez agir la solution pendant 10 minutes.
- Après ce temps, videz l'eau du chauffe-biberon et ajoutez de l'eau propre pour le rincer.
- Après le nettoyage, séchez soigneusement toutes les pièces à l'aide d'un chiffon doux.

5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Possibles causes	Possibles solutions
Le chauffe-biberon ne s'allume pas.	L'appareil n'est pas bien branché sur la prise de courant.	Vérifiez que la prise fonctionne et que le câble d'alimentation est correctement branché.
	Vous n'avez pas appuyé sur l'icône marche/arrêt.	Allumez l'appareil en appuyant sur l'icône marche/arrêt.
Il n'est pas possible de changer de mode.	Vous avez appuyé sur l'icône de mode au lieu de l'icône pour changer de mode.	Appuyez plusieurs fois sur l'icône pour changer de mode, l'indicateur du mode sélectionné s'allumera.
Il n'est pas possible de changer le temps / la température.	Ce paramètre n'est pas réglable pour le mode sélectionné.	Vérifiez quels paramètres sont réglables dans chaque mode dans la section « Fonctionnement » de ce manuel.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Produit : Nana BabyCare Double BottleWarmer

Référence : 01906

Voltage : 220-240 V~

Fréquence : 50-60 Hz

Puissance : 500 W

Température et humidité ambiantes recommandées pour l'utilisation : 15-30 °C / 30-80 %.

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Durchsichtiger Deckel
2. Verbrühschutzkorb
3. Flaschenwärmer Basis
4. Touch-Display
- A. Anzeige des Milcherwärmungsmodus
- B. Anzeige des Schnellaufwärmmodus/Auftaumodus
- C. Zeit/Temperaturanzeige
- D. Ein-/Aus Symbol des Lichts
- E. Anzeige des Babynahrungsmodus
- F. Anzeige des Sterilisationsmodus
- G. Symbol für Moduswechsel
- H. Symbol für Temperaturerhöhung
- I. Ein-/Aus Symbol
- J. Symbol für Temperaturverringern
- K. Zeitverzögerung-Symbol

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt

- Nana BabyCare Double BottleWarmer
- Diese Bedienungsanleitung

3. BEDIENUNG

Bevor Sie den Flaschenwärmer zum ersten Mal benutzen, sterilisieren Sie das Produkt. Für dies:

1. Bringen Sie die Verbrühschutzkorb an und füllen Sie den Boden bis zur Markierung «MAX» mit Wasser.
2. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an und schalten Sie es durch Drücken des Ein-/Aus-Symbols ein.
3. Drücken Sie wiederholt auf das Symbol für Moduswechsel, bis die Anzeige für den Sterilisationsmodus aufleuchtet.
4. Wenn der Modus fertig ist, leeren Sie das restliche Wasser aus dem Flaschenwärmer und trocknen Sie ihn mit einem weichen Tuch ab.

HINWEIS: Das Gerät wird hohe Temperaturen erreichen. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Teile herausnehmen oder das Wasser entleeren, Sie könnten sich verbrennen.

Milcherwärmungsmodus

Dieser Modus ist geeignet, um Milch in einer oder zwei Flaschen auf die gewünschte Temperatur zu erhitzen.

Die Zeit ist in diesem Modus nicht veränderbar, sie wird automatisch in Abhängigkeit von der gewählten Temperatur eingestellt.

1. Bringen Sie den Verbrühschutzkorb in Position.
2. Füllen Sie die Flaschen mit Milch und stellen Sie sie in den Korb.
3. Füllen Sie Wasser in den Boden des Flaschenwärmers. Die Wassermenge sollte so bemessen sein, dass der Füllstand der Milch in den Flaschen gleich ist.

HINWEIS: Der Wasserstand darf niemals die Markierung «MAX» überschreiten.

4. Setzen Sie den durchsichtigen Deckel auf.
5. Schalten Sie den Flaschenwärmer durch Drücken das Ein-/Aus-Symbol ein.
6. Drücken Sie auf das Symbol für den Moduswechsel, bis die Anzeige für den Milcherwärmungsmodus aufleuchtet.
7. Stellen Sie die gewünschte Heiztemperatur (von 35 bis 50 °C) ein, indem Sie auf die Symbole zum Erhöhen oder Verringern drücken. Die Standardtemperatur beträgt 40 °C.
8. Das Gerät berechnet automatisch die Zeit, die benötigt wird, um die Flasche auf die angegebene Temperatur zu erhitzen, aber Sie können die folgende Tabelle als Richtwert für die ungefähre Zeit verwenden:

Tabelle der ungefähren Zeiten für den Milcherwärmungsmodus			
Milchmenge	60 ~ 120 ml	120 - 180 ml	180 - 240 ml
Glasflasche	4 - 6,5 min	6,5 - 7,5 min	7,5 - 9,5 min
Kunststoffflasche	6 - 8 min	8 - 9,5 min	9,5 - 10,5 min
Kieselgelflasche	8,5 - 11,5 min	11,5 - 15 min	15 - 17,5 min

HINWEIS: Die oben genannten Zahlen wurden unter der Annahme berechnet, dass das Wasser eine Temperatur von ca. 20°C und die Milch eine Temperatur zwischen 3 und 7°C hat und die Milch auf 40°C erwärmt wird. Weicht die Temperatur des Wassers oder der Milch ab, ist die Erhitzungszeit entsprechend anzupassen.

HINWEIS: Wenn die Milch zu heiß ist, kühlen Sie sie ab, bevor Sie sie dem Baby geben.

1. Während der Modus läuft, zeigt das Display abwechselnd die gewählte Temperatur und die aktuelle Milchtemperatur an.
2. Wenn der Modus beendet ist, piept der Flaschenwärmer und hält die Flaschen warm.
3. Bevor Sie die Flaschen herausnehmen, schalten Sie das Gerät durch Drücken des Ein-/Aus-Symbols aus.
4. Nehmen Sie den durchsichtigen Deckel ab und entfernen Sie den Verbrühschutzkorb, indem Sie ihn am oberen Rand festhalten.
5. Nehmen Sie die Flaschen vorsichtig aus dem Korb, der Kunststoff wird heiß sein. Überprüfen Sie immer die Temperatur der Milch, bevor Sie sie Ihrem Baby geben.
6. Leeren Sie das restliche Wasser aus dem Flaschenwärmer aus und trocknen Sie ihn mit einem weichen Tuch ab.

Schnellaufwärmmodus/Auftaumodus

Dieser Modus eignet sich zum schnellen Erhitzen von Milch oder zum Auftauen von Flaschen. Die Zeit kann in diesem Modus nicht geändert werden.

1. Bringen Sie den Verbrühschutzkorb in Position.
2. Füllen Sie die Flaschen mit Milch und stellen Sie sie in den Korb, oder stellen Sie gefrorene Flaschen hinein, wenn Sie sie auftauen möchten.
3. Füllen Sie Wasser in den Boden des Flaschenwärmers. Die Wassermenge sollte so bemessen sein, dass der Füllstand der Milch in den Flaschen gleich ist.

HINWEIS: Der Wasserstand darf niemals die Markierung «MAX» überschreiten.

4. Setzen Sie den durchsichtigen Deckel auf.
5. Schalten Sie den Flaschenwärmer durch Drücken das Ein-/Aus-Symbol ein.

6. Drücken Sie das Symbol für den Moduswechsel, bis die Anzeige für den Schnellaufwärm-/Auftaumodus aufleuchtet.
7. Stellen Sie die gewünschte Heiztemperatur (von 32 bis 45 °C) ein, indem Sie auf die Symbole zum Erhöhen oder Verringern drücken. Die Standardtemperatur beträgt 37 °C.
8. Für den Schnellaufwärmmodus berechnet das Gerät automatisch die Zeit, die benötigt wird, um die Flasche auf die angegebene Temperatur zu erwärmen, aber Sie können die folgende Tabelle als Richtwert für die ungefähre Zeit verwenden:

Tabelle der ungefähren Zeiten für den Schnellaufwärmmodus					
Milchmenge	60 ml	120 ml	180 ml	240 ml	280 ml
Glasflasche	3 Min.	5 Min.	5 Min.	6 Min.	6 Min.
Kunststoffflasche	5 Min.	6 Min.	7 Min.	8 Min.	8 Min.

HINWEIS: Die oben genannten Zahlen wurden auf der Grundlage berechnet, dass das Wasser und die Milch eine Temperatur von etwa 20°C haben und die Milch auf 37°C erhitzt wird. Wenn die Temperatur des Wassers oder der Milch anders ist, wird die Erhitzungszeit entsprechend angepasst.

HINWEIS: Wenn die Milch zu heiß ist, kühlen Sie sie ab, bevor Sie sie dem Baby geben.

9. Beim Auftaumodus entspricht die auf dem Display angezeigte Temperatur nicht der Temperatur, die von der Flasche erreicht wird. Der Flaschenwärmer passt die Zeit für das Auftauen der Milch an, die zwischen ca. 15 und 20°C liegt.
10. Wenn der Modus in Betrieb ist, zeigt das Display abwechselnd die gewählte Temperatur und die aktuelle Milchttemperatur für den Schnellaufheizmodus an.
11. Wenn der Modus beendet ist, piept der Flaschenwärmer und hält die Flaschen warm.
12. Bevor Sie die Flaschen herausnehmen, schalten Sie das Gerät durch Drücken des Ein/Aus-Symbols aus.
13. Nehmen Sie den durchsichtigen Deckel ab und entfernen Sie den Verbrühschutzkorb, indem Sie ihn am oberen Rand festhalten.
14. Nehmen Sie die Flaschen vorsichtig aus dem Korb, der Kunststoff wird heiß sein. Überprüfen Sie immer die Temperatur der Milch, bevor Sie sie Ihrem Baby geben.
15. Leeren Sie das restliche Wasser aus dem Flaschenwärmer aus und trocknen Sie ihn mit einem weichen Tuch ab.

Babynahrung Modus

Dieser Modus ist für die Erwärmung von 1 oder 2 Behälter für Babynahrung geeignet. Die Zeit ist in diesem Modus nicht veränderbar, sie wird automatisch in Abhängigkeit von der gewählten Temperatur eingestellt.

DEUTSCH

1. Bringen Sie den Verbrühschutzkorb in Position.
2. Stellen Sie die Behälter für Babynahrung in den Korb.
3. Füllen Sie Wasser in den Boden des Flaschenwärmers. Die Wassermenge sollte so groß sein, dass sie dem Füllstand des Behälters für Babynahrung entspricht.

HINWEIS: Der Wasserstand darf niemals die Markierung «MAX» überschreiten.

1. Setzen Sie den durchsichtigen Deckel auf.
2. Schalten Sie den Flaschenwärmer durch Drücken das Ein-/Aus-Symbol ein.
3. Drücken Sie das Symbol für den Moduswechsel, bis die Anzeige für den Babynährungsmodus leuchtet.
4. Stellen Sie die Temperatur ein, bei der Sie die Babynahrung erwärmen möchten (von 60°C bis 80°C), indem Sie die Symbole zum Erhöhen oder Verringern drücken. Die Standardtemperatur beträgt 75 °C.
5. Wenn der Modus in Betrieb ist, zeigt das Display abwechselnd die gewählte Temperatur und die aktuelle Temperatur der Babynahrung an. Wenn der Modus beendet ist, piept der Flaschenwärmer und hält die Behälter für Babynahrung warm.
6. Bevor Sie die Behälter für Babynahrung entfernen, schalten Sie das Gerät durch Drücken das Ein/Aus-Symbol aus.
7. Nehmen Sie den durchsichtigen Deckel ab und entfernen Sie den Verbrühschutzkorb, indem Sie ihn am oberen Rand festhalten.
8. Nehmen Sie die Behälter mit der Babynahrung vorsichtig aus dem Korb, die sind noch heiß. Überprüfen Sie immer die Temperatur der Nahrung, bevor Sie sie Ihrem Baby geben.
9. Leeren Sie das restliche Wasser aus dem Flaschenwärmer aus und trocknen Sie ihn mit einem weichen Tuch ab.

Sterilisationsmodus

Dieser Modus eignet sich für die Sterilisation der Babyflasche. Die Sterilisation erfolgt bei 100°C. In diesem Modus kann weder die Temperatur noch die Zeit geändert werden.

1. Bringen Sie den Verbrühschutzkorb in Position.
2. Legen Sie die Flaschen in den Korb.
3. Füllen Sie Wasser in den Boden des Flaschenwärmers.

HINWEIS: Der Wasserstand darf niemals die Markierung «MAX» überschreiten.

4. Setzen Sie den durchsichtigen Deckel auf.
5. Schalten Sie den Flaschenwärmer durch Drücken das Ein-/Aus-Symbol ein.
6. Drücken Sie das Symbol für den Moduswechsel, bis die Anzeige für den Sterilisationsmodus aufleuchtet.
7. Das Gerät erhitzt das Wasser im Boden auf 100°C und sterilisiert die Flaschen 10 Minuten

lang.

8. Nach Ablauf des Programms schaltet der Flaschenwärmer in den Standby-Modus.
9. Bevor Sie die Flaschen herausnehmen, schalten Sie das Gerät durch Drücken des Ein/Aus-Symbols aus.
10. Entfernen Sie den transparenten Deckel und nehmen Sie den Verbrühschutzkorb heraus.
11. Nehmen Sie die Flaschen vorsichtig aus dem Korb, der Kunststoff wird heiß sein.
12. Leeren Sie das restliche Wasser aus dem Flaschenwärmer aus und trocknen Sie ihn mit einem weichen Tuch ab.

Zeitverzögerung

Sie können den Start der Modi programmieren, um Ihre Flaschen zum gewünschten Zeitpunkt bereit zu haben.

1. Schalten Sie den Flaschenwärmer ein und wählen Sie den gewünschten Modus.
2. Stellen Sie den gewünschten Modus ein und drücken Sie dann auf das Symbol für den verzögerten Start.
3. Stellen Sie die Wartezeit bis zum Start des Modus ein, von 1 bis 24 Stunden. Ein Countdown wird gestartet.
4. Nach Ablauf der Wartezeit wird der gewählte Modus automatisch gestartet.

Licht

Drücken Sie auf das ein/aus Licht-Symbol, um die Innenbeleuchtung des Flaschenwärmers einzuschalten. Das Symbol leuchtet auch, wenn das Licht eingeschaltet ist.

Drücken Sie das Symbol erneut, um es auszuschalten.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

Tägliche Reinigung

- Um den Flaschenwärmer nach jedem Gebrauch zu reinigen, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker, entleeren Sie das Wasser und warten Sie, bis die Heizplatte auf Raumtemperatur abgekühlt ist.
- Reinigen Sie alle Teile mit einem weichen Tuch. Tauchen Sie das Gehäuse des Flaschenwärmers nicht in Wasser ein.
- Kratzen Sie die Heizplatte nicht mit scharfen Metallgegenständen.
- Wenn sich Kalkablagerungen auf der Heizplatte gebildet haben, fügen Sie Wasser mit etwas Essig hinzu und stellen Sie den Sterilisationsmodus ein, um das Wasser zu kochen und die Platte zu reinigen.
- Trocknen Sie das Gerät nach der Reinigung gründlich ab.

Reinigung und Wartung

Es wird empfohlen, die Teile des Flaschenwärmers alle 10-15 Tage zu reinigen.

- Reinigen Sie den Korb und den Deckel mit Wasser und neutraler Seife.
- Spülen und trocknen Sie die Teile vor der Aufbewahrung gründlich ab.

Langfristige Wartung

Es wird empfohlen, den Flaschenwärmer alle 2 Monate gründlich zu reinigen.

- Legen Sie den Verbrühschutzkorb auf den Boden des Geräts und fügen Sie Wasser mit etwas Essig hinzu.
- Lassen Sie die Reinigungslösung 10 Minuten lang einwirken.
- Leeren Sie nach dieser Zeit das Wasser aus dem Flaschenwärmer und fügen Sie sauberes Wasser hinzu, um ihn abzuspülen.
- Trocknen Sie alle Teile nach der Reinigung gründlich mit einem weichen Tuch ab.

5. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösungen
Der Flaschenwärmer schaltet sich nicht ein	Das Gerät ist nicht richtig an die Stromversorgung angeschlossen.	Prüfen Sie, ob das Gerät richtig angeschlossen ist und ob die Steckdose funktioniert.
	Sie haben das Ein/Aus-Symbol nicht gedrückt.	Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie das Ein/Aus-Symbol drücken.
Es ist nicht möglich, den Modus zu ändern	Sie drücken das Modus-Symbol anstelle des Moduswechsel-Symbols.	Drücken Sie wiederholt das Symbol für den Moduswechsel, die Anzeige des jeweils gewählten Modus leuchtet auf.
Es ist nicht möglich, die Zeit/Temperatur zu ändern	Dieser Parameter ist für den gewählten Modus nicht einstellbar.	Welche Parameter in welchem Modus einstellbar sind, erfahren Sie im Abschnitt „Bedienung“ in dieser Anleitung.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produkt: Nana BabyCare Double BottleWarmer

Referenz des Gerätes: 01906

Spannung: 220-240 V~

Frequenz: 50-60 Hz

Leistung: 500 W

Empfohlene Umgebungstemperatur und Luftfeuchtigkeit für den Gebrauch: 15-30°C / 30-80%.

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Coperchio trasparente
2. Cestello antiscottature
3. Base dello scaldabiberon
4. Display touch
- A. Icona della modalità di riscaldamento del latte
- B. Icona della modalità di riscaldamento rapido/scongelo
- C. Display della temperatura / tempo
- D. Icona touch di accensione/spengimento della luce
- E. Icona della modalità Cibo
- F. Icona della modalità Sterilizzazione
- G. Icona touch di cambio modalità
- H. Icona touch di aumento tempo/temperatura
- I. Icona touch di accensione/spengimento
- J. Icona touch di riduzione tempo/temperatura
- K. Icona touch di avvio ritardato

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Nana BabyCare Double BottleWarmer
- Il presente manuale di istruzioni

3. FUNZIONAMENTO

Prima di utilizzare lo scaldabiberon per la prima volta, sterilizzare il prodotto. A tal fine:

1. Inserire il cestello antiscottature e riempire la base d'acqua fino al segno "MAX".
2. Collegare l'apparecchio alla corrente e accenderlo premendo l'icona touch di accensione/spengimento.
3. Premere ripetutamente l'icona touch di cambio modalità fino a quando non si accende l'icona della modalità di sterilizzazione.
4. Al termine del programma, svuotare l'acqua residua dallo scaldabiberon e asciugarlo con un panno morbido.

ATTENZIONE: Il dispositivo raggiungerà alte temperature. Fare attenzione quando si rimuovono gli elementi o si scarica l'acqua, si rischia di scottarsi.

MODALITÀ DI RISCALDAMENTO DEL LATTE

Questa modalità è adatta per riscaldare il latte di uno o due biberon alla temperatura desiderata.

Il tempo non è modificabile in questa modalità, viene regolato automaticamente in base alla temperatura selezionata.

1. Inserire il cestello antiscottature.
2. Riempire i biberon con il latte e metterli nel cestello.
3. Aggiungere acqua nella base dello scaldabiberon. La quantità d'acqua deve essere sufficiente a raggiungere il livello del latte nei biberon.

ATTENZIONE: Il livello dell'acqua non deve mai superare il segno "MAX".

4. Collocare il coperchio trasparente al suo posto.
5. Accendere lo scaldabiberon premendo l'icona touch di accensione/spengimento.
6. Premere l'icona touch di cambio modalità finché non si accende l'icona della modalità di riscaldamento del latte.
7. Regolare la temperatura a cui si desidera riscaldare il/i biberon (da 30°C a 50°C) premendo le icone touch di aumento o riduzione. La temperatura predefinita è 40°C.
8. L'apparecchio calcola automaticamente il tempo necessario per riscaldare il biberon alla temperatura indicata, ma è possibile utilizzare la seguente tabella come guida per conoscere il tempo approssimativo:

Tabella dei tempi approssimativi per la modalità di riscaldamento del latte			
Quantità di latte	60 ~ 120 ml	120 - 180 ml	180 - 240 ml
Biberon di vetro	4 - 6,5 min	6,5 - 7,5 min	7,5 - 9,5 min
Biberon di plastica	6 - 8 min	8 - 9,5 min	9,5 - 10,5 min
Biberon di gel di silice	8,5 - 11,5 min	11,5 - 15 min	15 - 17,5 min

ATTENZIONE: Le cifre sopra riportate sono state calcolate sulla base di una temperatura dell'acqua di circa 20°C e di una temperatura del latte compresa tra 3 e 7°C, e il latte si riscalda fino a 40°C. Se la temperatura dell'acqua o del latte è diversa, il tempo di riscaldamento sarà regolato di conseguenza.

ATTENZIONE: Se il latte è troppo caldo, raffreddarlo prima di darlo al bambino.

1. Quando il programma è in corso, il display mostra alternativamente la temperatura selezionata e la temperatura attuale del latte.
2. Al termine del programma, lo scaldabiberon emette un segnale acustico e mantiene in caldo i biberon.
3. Prima di rimuovere i biberon, spegnere l'apparecchio premendo l'icona touch di accensione/spegnimento.
4. Rimuovere il coperchio trasparente ed estrarre il cestello antiscottature afferrandolo dal bordo superiore.
5. Rimuovere con cautela i biberon dal cestello, la plastica sarà calda. Controllare sempre la temperatura del latte prima di darlo al bambino.
6. Svuotare l'acqua rimanente dallo scaldabiberon e asciugarlo con un panno morbido.

Modalità di riscaldamento rapido / scongelamento

Questa modalità è adatta per riscaldare rapidamente il latte o per scongelare i biberon. Non è possibile modificare il tempo in questa modalità.

1. Inserire il cestello antiscottature.
2. Riempire i biberon con il latte e inserirli nel cestello, oppure inserire i biberon congelati se si desidera scongelarli.
3. Aggiungere acqua alla base dello scaldabiberon. La quantità d'acqua deve essere sufficiente a raggiungere il livello del latte nei biberon.

ATTENZIONE: Il livello dell'acqua non deve mai superare il segno "MAX".

4. Collocare il coperchio trasparente al suo posto.
5. Accendere lo scaldabiberon premendo l'icona touch di accensione/spegnimento.

6. Premere l'icona touch di cambio modalità finché non si accende l'icona della modalità di riscaldamento rapido/scongelamento.
7. Regolare la temperatura di riscaldamento desiderata (da 32°C a 45°C) premendo le icone touch di aumento o riduzione. La temperatura predefinita è 37°C.
8. Per la modalità di riscaldamento rapido, l'apparecchio calcola automaticamente il tempo necessario per riscaldare il biberon alla temperatura indicata, ma è possibile utilizzare la seguente tabella come guida per conoscere il tempo approssimativo:

Tabella dei tempi approssimativi per la modalità di riscaldamento rapido						
Quantità latte	di	60 ml	120 ml	180 ml	240 ml	280 ml
Biberon vetro	di	3 min.	5 min.	5 min.	6 min.	6 min.
Biberon plastica	di	5 min.	6 min.	7 min.	8 min.	8 min.

ATTENZIONE: I valori sopra indicati sono stati calcolati considerando che l'acqua e il latte si trovino a una temperatura di circa 20°C e che il latte si riscaldi fino a 37°C. Se la temperatura dell'acqua o del latte è diversa, il tempo di riscaldamento sarà regolato di conseguenza.

ATTENZIONE: Se il latte è troppo caldo, raffreddarlo prima di darlo al bambino.

9. Per la modalità di scongelamento, la temperatura selezionata sul display non sarà quella raggiunta dal biberon. Lo scaldabiberon regolerà il tempo per scongelare il latte, che rimarrà tra i 15 e i 20°C circa.
10. Quando il programma è in corso, il display mostra alternativamente la temperatura selezionata e la temperatura attuale del latte per la modalità di riscaldamento rapido.
11. Al termine del programma, lo scaldabiberon emette un segnale acustico e mantiene in caldo i biberon.
12. Prima di rimuovere i biberon, spegnere l'apparecchio premendo l'icona touch di accensione/spegnimento.
13. Rimuovere il coperchio trasparente ed estrarre il cestello antiscottature afferrandolo dal bordo superiore.
14. Rimuovere con cautela i biberon dal cestello, la plastica sarà calda. Controllare sempre la temperatura del latte prima di darlo al bambino.
15. Svuotare l'acqua rimanente dallo scaldabiberon e asciugarlo con un panno morbido.

Modalità Cibo

Questa modalità è adatta per riscaldare 1 o 2 omogeneizzati. Il tempo non è modificabile in questa modalità, viene regolato automaticamente in base alla temperatura selezionata.

1. Inserire il cestello antiscottature.
2. Inserire gli omogeneizzati all'interno del cestello.
3. Aggiungere acqua alla base dello scaldabiberon. La quantità d'acqua deve essere sufficiente a raggiungere il livello del cibo.

ATTENZIONE: Il livello dell'acqua non deve mai superare il segno "MAX".

4. Collocare il coperchio trasparente al suo posto.
5. Accendere lo scaldabiberon premendo l'icona touch di accensione/spegnimento.
6. Premere l'icona touch di cambio modalità finché non si accende l'icona della modalità cibo.
7. Regolare la temperatura a cui si desidera riscaldare l'omogeneizzato (da 60°C a 80°C) premendo le icone di aumento o riduzione. La temperatura predefinita è 75°C.
8. Quando il programma è in corso, il display mostra alternativamente la temperatura selezionata e la temperatura attuale del cibo. Al termine del programma, lo scaldabiberon emette un segnale acustico e mantiene in caldo gli omogeneizzati.
9. Prima di rimuovere gli omogeneizzati, spegnere l'apparecchio premendo l'icona touch di accensione/spegnimento.
10. Rimuovere il coperchio trasparente ed estrarre il cestello antiscottature afferrandolo dal bordo superiore.
11. Rimuovere con cautela il cibo dal cestello, il recipiente sarà caldo. Controllare sempre la temperatura del cibo prima di darlo al bambino.
12. Svuotare l'acqua rimanente dallo scaldabiberon e asciugarlo con un panno morbido.

Modalità Sterilizzazione

Questa modalità è adatta per sterilizzare i biberon. La sterilizzazione viene eseguita a 100°C. Non è possibile modificare né la temperatura né il tempo in questa modalità.

1. Inserire il cestello antiscottature.
2. Inserire i biberon all'interno del cestello.
3. Aggiungere acqua alla base dello scaldabiberon.

ATTENZIONE: Il livello dell'acqua non deve mai superare il segno "MAX".

4. Collocare il coperchio trasparente al suo posto.
5. Accendere lo scaldabiberon premendo l'icona touch di accensione/spegnimento.
6. Premere l'icona touch di cambio modalità finché non si accende l'icona della modalità sterilizzazione.

7. Il dispositivo riscalda l'acqua nella base a 100°C e poi sterilizza il biberon per 10 minuti.
8. Al termine del programma, lo scaldabiberon passa in modalità standby.
9. Prima di rimuovere i biberon, spegnere l'apparecchio premendo l'icona touch di accensione/spengimento.
10. Rimuovere il coperchio trasparente ed estrarre il cestello antiscottature afferrandolo dal manico.
11. Rimuovere con cautela i biberon dal cestello, la plastica sarà calda.
12. Svuotare l'acqua rimanente dallo scaldabiberon e asciugarlo con un panno morbido.

Avvio ritardato

È possibile programmare l'avvio dei programmi per avere i biberon pronti quando lo si desidera.

1. Accendere lo scaldabiberon e selezionare il programma desiderato.
2. Impostare il programma secondo le proprie preferenze, quindi premere l'icona touch di avvio ritardato.
3. Impostare il tempo di attesa prima dell'avvio del programma, da 1 a 24 ore. Inizierà un conto alla rovescia.
4. Una volta trascorso il tempo di attesa, il programma selezionato si avvia automaticamente.

Luce

Premere l'icona touch di accensione/spengimento della luce per accendere la luce interna dello scaldabiberon. Si illumina anche la rispettiva icona touch quando la luce è accesa.

Premere di nuovo l'icona touch per spegnere la luce.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulizia quotidiana

- Per pulire lo scaldabiberon dopo ogni utilizzo, spegnere l'apparecchio, scollegare il cavo di alimentazione, svuotare l'acqua e attendere che la piastra riscaldante si raffreddi a temperatura ambiente.
- Pulire tutte le parti con un panno morbido. Non immergere il corpo dello scaldabiberon in acqua.
- Non graffiare la piastra riscaldante con oggetti metallici appuntiti.
- Se si sono formate incrostazioni di calcare sulla piastra, aggiungere acqua con un po' di aceto e impostare la modalità di sterilizzazione per far bollire l'acqua e pulire la piastra.
- Asciugare accuratamente il dispositivo dopo la pulizia.

Pulizia di manutenzione

Si consiglia di pulire le parti dello scaldabiberon ogni 10-15 giorni.

- Pulire il cestello e il coperchio con acqua e sapone neutro.

- Sciacquare e asciugare accuratamente le parti prima di rioporle.

Manutenzione a lungo termine

Si consiglia di pulire accuratamente lo scaldabiberon ogni 2 mesi.

- Posizionare il cestello antiscottature sulla base dell'apparecchio e aggiungere acqua con un po' di aceto.
- Lasciare agire la soluzione per 10 minuti.
- Trascorso questo tempo, svuotare l'acqua dallo scaldabiberon e aggiungere acqua pulita per risciacquarlo.
- Dopo la pulizia, asciugare accuratamente tutte le parti con un panno morbido.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibili cause	Possibili soluzioni
Lo scaldabiberon non si accende	Il dispositivo non è stato collegato correttamente alla corrente	Verificare che il dispositivo sia collegato correttamente e che la presa funzioni
	Non è stata premuta l'icona touch di accensione	Accendere il dispositivo premendo l'icona touch di accensione/spegnimento
Non è possibile cambiare modalità	Si sta premendo l'icona della modalità anziché l'icona touch di cambio modalità	Premere ripetutamente l'icona touch di cambio modalità, l'icona della modalità selezionata si accenderà
Non è possibile modificare il tempo o la temperatura	Non è possibile regolare il parametro per la modalità selezionata	Verificare quali parametri sono regolabili in ciascuna modalità nella sezione "Funzionamento" di questo manuale

6. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto: Nana BabyCare Double BottleWarmer

Codice prodotto: 01906

Tensione: 220-240 V~

Frequenza: 50-60 Hz

Potenza: 500 W

Temperatura e umidità ambientale consigliate per l'uso: 15-30°C / 30-80%.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero di telefono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Tampa transparente
2. Cesto anti-queimadura
3. Base do aquecedor de biberões
4. Ecrã tátil
- A. Indicador do modo Aquecer leite
- B. Indicador do modo Aquecimento rápido/Descongelação
- C. Indicador de temperatura/tempo
- D. Ligar/Desligar a luz
- E. Indicador do modo Refeição
- F. Indicador do modo Esterilizar
- G. Ícone Modos
- H. Ícone Aumentar tempo/temperatura
- I. Ícone Ligar/Desligar
- J. Ícone Diminuir tempo/temperatura
- K. Botão de início diferido

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Nana BabyCare Double BottleWarmer
- Manual de instruções

3. FUNCIONAMENTO

Antes de utilizar o aquecedor de biberões pela primeira vez, esterilize o aparelho. Para fazer isso:

1. Coloque o cesto antiebulição e encha a base com água até à marca "MAX".
2. Ligue-o à corrente elétrica e ligue-o tocando no ícone Ligar/Desligar.
3. Toque no ícone Modos repetidamente até o indicador do modo Esterilizar ficar iluminado.
4. Quando o programa estiver concluído, esvazie a água restante do aquecedor de biberões e seque-o com um pano macio.

ADVERTÊNCIA: O aparelho atingirá temperaturas altas. Tenha cuidado ao retirar os elementos ou ao esvaziar a água, pois pode queimar-se.

Modo Aquecer leite

Este modo é adequado para aquecer o leite de um ou dois biberões à temperatura desejada. A duração não é modificável neste modo, será ajustada automaticamente em função da temperatura selecionada.

1. Coloque o cesto antiebulição em posição.
2. Encha os biberões com leite e coloque-os no cesto.
3. Adicione água à base do aquecedor de biberões. A quantidade de água deve ser suficiente para igualar o nível de leite no biberão.

AVISO: O nível da água não deve ultrapassar a marca "MAX".

4. Coloque a tampa na sua posição.
5. Ligue o aparelho tocando o ícone Ligar/Desligar.
6. Toque no ícone Modos até o indicador do modo Aquecimento rápido ficar iluminado.
7. Defina a temperatura de aquecimento (de 35 °C a 50 °C) tocando nos ícones Aumentar/Diminuir. A temperatura por defeito é de 40 °C.
8. O aparelho calcula automaticamente o tempo necessário para aquecer o biberão à temperatura indicada, mas pode utilizar a tabela seguinte como guia para saber o tempo aproximado:

Tabela de tempos aproximados para o modo Aquecer leite			
Quantidade de leite	60 - 120 ml	120 - 180 ml	180 - 240 ml
Biberão de vidro	4 - 6,5 min	6,5 - 7,5 min	7,5 - 9,5 min
Biberão de plástico	6 - 8 min	8 - 9,5 min	9,5 - 10,5 min
Biberão de gel de sílica	8,5 - 11,5 min	11,5 - 15 min	15 - 17,5 min

PORTUGUÊS

AVISO: Os valores acima foram calculados com base no facto de a temperatura da água ser de aproximadamente 20 °C e a temperatura do leite estar entre 3 e 7 °C, e o leite ser aquecido até 40 °C. Se a temperatura da água ou do leite for diferente, o tempo de aquecimento será ajustado em conformidade.

ADVERTÊNCIA: Se o leite estiver demasiado quente, arrefeça-o antes de o dar ao bebé.

1. Durante a execução do programa, o ecrã indica alternadamente a temperatura selecionada e a temperatura atual do leite.
2. Quando o programa estiver concluído, o aquecedor de biberões emite um sinal sonoro e mantém os biberões quentes.
3. Antes de retirar o biberão, desligue o aparelho tocando no ícone Ligar/Desligar.
4. Retire a tampa transparente e o cesto anti-queimadura..
5. Retire cuidadosamente os biberões do cesto, o plástico estará quente. Verifique sempre a temperatura do leite antes de o dar ao seu bebé.
6. Esvazie a água restante do aquecedor de biberões e seque-o com um pano macio.

Indicador do modo Aquecimento rápido/Descongelação

Este modo é adequado para aquecer rapidamente o leite ou descongelar biberões. O tempo não é modificável neste modo.

1. Coloque o cesto anti-queimaduras em posição.
2. Encha os biberões com leite e coloque-os dentro do cesto, ou coloque biberões congelados se os quiser descongelar.
3. Adicione água à base do aquecedor de biberões. A quantidade de água deve ser suficiente para igualar o nível de leite no biberão.

AVISO: O nível da água não deve ultrapassar a marca "MAX".

4. Coloque a tampa na sua posição.
5. Ligue o aparelho tocando o ícone Ligar/Desligar.
6. Toque no ícone Modos até o indicador do modo Aquecimento rápido/Descongelação ficar iluminado.
7. Defina a temperatura de aquecimento (de 32 °C a 45 °C) tocando nos ícones Aumentar/Diminuir. A temperatura por defeito é de 37 °C.
8. No modo Aquecimento rápido, o aparelho calcula automaticamente o tempo necessário para aquecer o biberão à temperatura indicada, mas pode utilizar a tabela seguinte como guia para saber o tempo aproximado:

Tabela de tempos aproximados para o modo Aquecimento rápido						
Quantidade de leite	60 ml	120 ml	180 ml	240 ml	280 ml	
Biberão de vidro	3 min.	5 min.	5 min.	6 min.	6 min.	
Biberão de plástico	5 min.	6 min.	7 min.	8 min.	8 min.	

AVISO: Os valores acima foram calculados com base no facto de a água e o leite estarem a uma temperatura de aproximadamente 20 °C, e o leite ser aquecido até 37 °C. Se a temperatura da água ou do leite for diferente, o tempo de aquecimento será ajustado em conformidade.

ADVERTÊNCIA: Se o leite estiver demasiado quente, arrefeça-o antes de o dar ao bebé.

9. No modo Descongelção, a temperatura selecionada no ecrã não será a temperatura atingida pelo biberão. O aquecedor de biberões regula o tempo de descongelção do leite, que se mantém entre 15 e 20 °C aproximadamente.
10. Durante a execução do programa, o ecrã indica alternadamente a temperatura selecionada e a temperatura atual do leite para o modo Aquecimento rápido.
11. Quando o programa estiver concluído, o aquecedor de biberões emite um sinal sonoro e mantém os biberões quentes.
12. Antes de retirar o biberão, desligue o aparelho tocando no ícone Ligar/Desligar.
13. Retire a tampa transparente e o cesto antieimadura pela pega.
14. Retire cuidadosamente os biberões do cesto, o plástico estará quente. Verifique sempre a temperatura do leite antes de o dar ao seu bebé.
15. Esvazie a água restante do aquecedor de biberões e seque-o com um pano macio.

Modo Refeição

Este modo é adequado para aquecer 1 ou 2 biberões de bebé. A duração não é modificável neste modo, será ajustada automaticamente em função da temperatura selecionada.

1. Coloque o cesto antieimaduras em posição.
2. Coloque o biberão no cesto.
3. Adicione água à base do aquecedor de biberões. A quantidade de água deve ser suficiente para igualar o nível de refeição no biberão.

AVISO: O nível da água não deve ultrapassar a marca "MAX".

4. Coloque a tampa na sua posição.

PORTUGUÊS

5. Ligue o aparelho tocando o ícone Ligar/Desligar.
6. Toque no ícone Modos até o indicador do modo Refeição ficar iluminado.
7. Defina a temperatura a que pretende manter a refeição (de 60 °C a 80 °C) tocando nos ícones Aumentar/Diminuir. A temperatura por defeito é de 75 °C.
8. Durante a execução do programa, o ecrã indica alternadamente a temperatura selecionada e a temperatura atual da refeição para bebé. No final do programa, o aquecedor de biberões emite um sinal sonoro e mantém a refeição do bebé quente.
9. Antes de retirar o boião, desligue o aparelho tocando no ícone Ligar/Desligar.
10. Retire a tampa transparente e o cesto antiqueimadura pela pega.
11. Retire cuidadosamente o boião do cesto, estará quente. Verifique sempre a temperatura da refeição antes de o dar ao seu bebé.
12. Esvazie a água restante do aquecedor de biberões e seque-o com um pano macio.

Modo Esterilizar

Este modo é adequado para esterilizar os biberões do bebé. A esterilização é efetuada a 100 °C. Nem a temperatura nem o tempo podem ser alterados neste modo.

1. Coloque o cesto antiqueimaduras em posição.
2. Coloque o biberão no cesto.
3. Adicione água à base do aquecedor de biberões.

AVISO: O nível da água não deve ultrapassar a marca "MAX".

4. Coloque a tampa na sua posição.
5. Ligue o aparelho tocando o ícone Ligar/Desligar.
6. Toque no ícone Modos até o indicador do modo Esterilizar ficar iluminado.
7. O aparelho aquece a água na base a 100 °C e esteriliza o biberão durante 10 minutos.
8. No final do programa, o aquecedor de biberões passa para o modo standby.
9. Antes de retirar o biberão, desligue o aparelho tocando no ícone Ligar/Desligar.
10. Retire a tampa transparente e o cesto antiqueimadura pela pega.
11. Retire cuidadosamente os biberões do cesto, o plástico estará quente.
12. Esvazie a água restante do aquecedor de biberões e seque-o com um pano macio.

Início retardado

Pode programar o início dos programas para ter os seus biberões prontos quando as quiser.

1. Ligue o aquecedor de biberões e selecione o modo desejado.
2. Defina o programa de acordo com as suas preferências e, em seguida, toque no ícone Início retardado.
3. Defina o tempo de espera até ao início do programa, de 1 a 24 h. É iniciada uma contagem decrescente.

4. Após o tempo de espera, o programa selecionado arranca automaticamente.

Luz

- Toque no ícone Ligar/Desligar a luz para ligar a luz interior do aquecedor de biberões. O ícone também se ilumina enquanto a luz estiver acesa.
- Toque novamente para a desligar.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpeza diária

- Para limpar o aquecedor de biberões após cada utilização, desligue o aparelho, retire a ficha da tomada, esvazie a água e espere que a placa de aquecimento arrefeça até à temperatura ambiente.
- Limpe todas as peças com um pano macio. Não mergulhe o corpo do aquecedor de biberões em água.
- Não risque a placa de aquecimento com objetos metálicos afiados.
- Se se acumularem incrustações na placa de aquecimento, adicione água com um pouco de vinagre e programe o modo Esterilizar para ferver a água e limpar a placa.
- Seque bem o aparelho depois de o limpar.

Limpeza e manutenção

Recomenda-se a limpeza das peças do aquecedor de biberões a cada 10-15 dias.

- Limpe o cesto e a tampa com água e detergente.
- Enxague e seque bem as peças antes de as guardar.

Manutenção a longo prazo

Recomenda-se a limpeza completa do aquecedor de biberões de 2 em 2 meses.

- Coloque o cesto antiebulição na base do aparelho e adicione água com um pouco de vinagre.
- Deixe a solução atuar durante 10 minutos.
- Após este tempo, esvazie a água do aquecedor de biberões e adicione água limpa para o enxaguar.
- Após a limpeza, seque o aparelho com um pano macio.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Possíveis soluções
O aquecedor de biberões não se liga	O aparelho não está bem conectado à corrente elétrica.	Verifique que a tomada elétrica está a funcionar e que o cabo de alimentação está corretamente ligado.
	O ícone Ligar/Desligar não foi premido.	Ligue o aparelho tocando no ícone Ligar/Desligar.
Não é possível mudar de modo	Está a tocar no indicador do modo em vez do ícone Modos.	Toque repetidamente no ícone Modos, o indicador do modo selecionado em cada caso acende-se.
Não é possível alterar o tempo/temperatura.	Este parâmetro não é ajustável para o modo selecionado	Verifique quais os parâmetros ajustáveis em cada modo na secção "Funcionamento" deste manual.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo: Nana BabyCare Double BottleWarmer

Referência: 01906

Voltagem: 220-240 V~

Frequência: 50-60 Hz

Potência: 500 W

Temperatura ambiente e humidade recomendadas para utilização: 15-30 °C / 30-80 %.

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. Doorzichtige deksel
2. Verwijderbare mandje
3. Basis van de flessenwarmer
4. Touch screen
- A. Icoon warmhoud modus van melk
- B. Icoon snel opwarmen/ontdooien
- C. Icoon temperatuur/tijd
- D. Licht aan/uit knop
- E. Icoon temperatuur/tijd
- F. Icoon sterilisatiemodus
- G. Modusschakelknop
- H. Knop om de tijd/temperatuur te verhogen
- I. Aan/uit knop
- J. Knop om de tijd/temperatuur te verlagen
- K. Uitgestelde start knop

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Nana BabyCare Double BottleWarmer
- Handleiding

3. WERKING

Steriliseer het product voordat u de flessenwarmer voor het eerst gebruikt. Hiervoor:

1. Plaats het verwijderbare mandje en vul de basis met water tot de markering «MAX».
2. Sluit het apparaat aan op het lichtnet en zet het aan door op de aan/uit-knop te drukken.
3. Druk herhaaldelijk op de knop om van modus te veranderen totdat het icoon voor de sterilisatiemodus oplicht.
4. Als het programma klaar is, leegt u het resterende water uit de flessenwarmer en droogt u deze af met een zachte doek.

WAARSCHUWING: Het apparaat zal hoge temperaturen bereiken. Wees voorzichtig bij het verwijderen van de elementen of het aftappen van het water, u kunt zich verbranden.

Melkverwarmingsmodus

Deze modus is geschikt voor het verwarmen van melk in één of twee flessen tot de gewenste temperatuur.

De tijd kan in deze modus niet worden gewijzigd, maar wordt automatisch aangepast aan de geselecteerde temperatuur.

1. Plaats het verwijderbare mandje om verbranding te voorkomen.
2. Vul de flessen met melk en plaats ze in het mandje.
3. Voeg water toe aan de basis van de flessenwarmer. De hoeveelheid water moet voldoende zijn om het niveau van de melk in de flessen te evenaren.

OPMERKING: Het waterpeil mag nooit de «MAX» markering overschrijden.

4. Plaats de transparante afdekking op zijn plaats.
5. Zet de flessenwarmer aan door op de aan/uit-knop te drukken.
6. Druk op de knop om van modus te veranderen totdat het icoon voor de melkverwarmingsmodus oplicht.
7. Stel de gewenste verwarmingstemperatuur in (van 35 tot 50°C) door op de knoppen verhogen of verlagen te drukken. De standaardtemperatuur is 40°C.
8. Het apparaat berekent automatisch de tijd die nodig is om de fles op te warmen tot de aangegeven temperatuur, maar u kunt de volgende tabel als richtlijn gebruiken om de tijd bij benadering te weten:

Tabel met geschatte tijden voor de melkverwarmingsmodus			
Hoeveelheid melk	60 - 120 ml	120 - 180 ml	180 - 240 ml
Glazen fles	4 - 6,5 min	6,5 - 7,5 min	7,5 - 9,5 min

NEDERLANDS

Plastic fles	6 - 8 min	8 - 9,5 min	9,5 - 10,5 min
Silicagel fles	8,5 - 11,5 min	11,5 - 15 min	15 - 17,5 min

OPMERKING: De bovenstaande cijfers zijn berekend op basis van een watertemperatuur van ongeveer 20°C en een melktemperatuur tussen 3 en 7°C, en de melk wordt verwarmd tot 40°C. Als de temperatuur van het water of de melk anders is, wordt de opwarmtijd dienovereenkomstig aangepast.

WAARSCHUWING: Als de melk te heet is, laat hem dan afkoelen voordat u hem aan de baby geeft.

1. Als het programma loopt, toont het display afwisselend de geselecteerde temperatuur en de huidige melktemperatuur.
2. Als het programma klaar is, geeft de flessenwarmer een geluidssignaal en worden de flessen warm gehouden.
3. Schakel het apparaat uit door op de aan/uit-knop te drukken voordat u de flessen verwijdert.
4. Verwijder het doorzichtige deksel en haal het verwijderbare mandje eruit door de bovenrand vast te pakken.
5. Haal de flessen voorzichtig uit het mandje, het plastic zal heet zijn. Controleer altijd de temperatuur van de melk voordat u het aan de baby geeft.
6. Leeg het resterende water uit de flessenwarmer en droog hem af met een zachte doek.

Snelle opwarm-/ontdooistand

Deze modus is geschikt voor het snel opwarmen van melk of het ontdooien van flessen. Tijd kan in deze modus niet gewijzigd worden.

1. Plaats het verwijderbare mandje om verbranding te voorkomen.
2. Vul de flessen met melk en plaats ze in het mandje, of plaats bevroren flessen als u ze wilt ontdooien.
3. Voeg water toe aan de basis van de flessenwarmer. De hoeveelheid water moet voldoende zijn om het niveau van de melk in de flessen te evenaren.

OPMERKING: Het waterpeil mag nooit de «MAX» markering overschrijden.

4. Plaats de transparante afdekking op zijn plaats.
5. Zet de flessenwarmer aan door op de aan/uit-knop te drukken.
6. Druk op de knop om van modus te veranderen totdat het icoon voor de snel opwarmen/ontdooien modus oplicht.
7. Stel de gewenste verwarmingstemperatuur in (van 32 tot 45°C) door op de knoppen verhogen of verlagen te drukken. De standaardtemperatuur is 37°C.

8. In de snelle opwarm modus berekent het apparaat automatisch de tijd die nodig is om de fles op te warmen tot de aangegeven temperatuur, maar u kunt de volgende tabel als richtlijn gebruiken om de tijd bij benadering te weten:

Tabel met geschatte tijden voor de snelle opwarmmodus					
Hoeveelheid melk	60 ml	120 ml	180 ml	240 ml	280 ml
Glazen fles	3 min	5 min	5 min	6 min	6 min
Plastic fles	5 min	6 min	7 min	8 min	8 min

OPMERKING: De bovenstaande cijfers zijn berekend op basis van een temperatuur van het water en de melk van ongeveer 20°C en een temperatuur van de melk van 37°C. Als de temperatuur van het water of de melk anders is, wordt de opwarmtijd dienovereenkomstig aangepast.

WAARSCHUWING: Als de melk te heet is, laat hem dan afkoelen voordat u hem aan de baby geeft.

- In de ontdooistand is de temperatuur die op het display wordt geselecteerd niet de temperatuur die door de fles wordt bereikt. De flessenwarmer past de tijd aan voor het ontdooien van de melk, die ongeveer tussen 15 en 20°C blijft.
- Wanneer het programma loopt, toont het display afwisselend de geselecteerde temperatuur en de huidige melktemperatuur voor de snelle opwarm modus.
- Als het programma klaar is, geeft de flessenwarmer een geluidssignaal en worden de flessen warm gehouden.
- Schakel het apparaat uit door op de aan/uit-knop te drukken voordat u de flessen verwijdert.
- Verwijder het doorzichtige deksel en haal het verwijderbare mandje eruit door de bovenrand vast te pakken.
- Haal de flessen voorzichtig uit het mandje, het plastic zal heet zijn. Controleer altijd de temperatuur van de melk voordat u het aan de baby geeft.
- Leeg het resterende water uit de flessenwarmer en droog hem af met een zachte doek.

Modus voor babypotjes

Deze stand is geschikt voor het verwarmen van 1 of 2 babypotjes. De tijd kan in deze modus niet worden gewijzigd, maar wordt automatisch aangepast aan de geselecteerde temperatuur.

- Plaats het verwijderbare mandje om verbranding te voorkomen.
- Plaats de potjes in het mandje.

NEDERLANDS

3. Voeg water toe aan de basis van de flessenwarmer. De hoeveelheid water moet overeenkomen met de hoeveelheid voedsel in het potje.

OPMERKING: Het waterpeil mag nooit de «MAX» markering overschrijden.

4. Plaats de transparante afdekking op zijn plaats.
5. Zet de flessenwarmer aan door op de aan/uit-knop te drukken.
6. Druk op de modusknop totdat het icoon voor de babypotjes modus oplicht.
7. Stel de temperatuur in waarop u de babyvoeding wilt verwarmen (van 60°C tot 80°C) door op de knoppen verhogen of verlagen te drukken. De standaardtemperatuur is 75°C.
8. Als het programma loopt, toont het display afwisselend de geselecteerde temperatuur en de huidige temperatuur van de babyvoeding. Aan het einde van het programma piept de flessenwarmer en houdt de babyvoeding warm.
9. Schakel het apparaat uit door op de aan/uit-knop te drukken voordat u de potjes verwijdert.
10. Verwijder het doorzichtige deksel en haal het verwijderbare mandje eruit door de bovenrand vast te pakken.
11. Haal de potjes voorzichtig uit het mandje, het plastic zal heet zijn. Controleer altijd de temperatuur van het voedsel voordat u het aan de baby geeft.
12. Leeg het resterende water uit de flessenwarmer en droog hem af met een zachte doek.

Sterilisatiemodus

Deze modus is geschikt voor het steriliseren van de babyfles. Sterilisatie wordt uitgevoerd bij 100°C. In deze modus kunnen temperatuur en tijd niet worden gewijzigd.

1. Plaats het verwijderbare mandje om verbranding te voorkomen.
2. Plaats de flessen in het mandje.
3. Voeg water toe aan de basis van de flessenwarmer.

OPMERKING: Het waterpeil mag nooit de «MAX» markering overschrijden.

4. Plaats de transparante afdekking op zijn plaats.
5. Zet de flessenwarmer aan door op de aan/uit-knop te drukken.
6. Druk op de knop om van modus te veranderen totdat het icoon voor de sterilisatiemodus oplicht.
7. Het apparaat verwarmt het water in de bodem tot 100°C en steriliseert de fles vervolgens gedurende 10 minuten.
8. Aan het einde van het programma gaat de flessenwarmer in stand-by.
9. Schakel het apparaat uit door op de aan/uit-knop te drukken voordat u de flessen verwijdert.
10. Verwijder het doorzichtige deksel en haal het verwijderbare mandje eruit aan het handvat.
11. Haal de flessen voorzichtig uit het mandje, het plastic zal heet zijn.

12. Leeg het resterende water uit de flessenwarmer en droog hem af met een zachte doek.

Uitgestelde start

U kunt de start van de programma's programmeren zodat de flessen klaar zijn wanneer u ze wilt.

1. Zet de flessenwarmer aan en selecteer het gewenste programma.
2. Stel het programma in volgens uw voorkeuren en druk vervolgens op de knop uitgestelde start.
3. Stel de wachttijd tot de start van het programma in, van 1 tot 24u. Het aftellen begint.
4. Na de wachttijd start het geselecteerde programma automatisch.

Licht

Druk op de aan/uit-knop om de binnenverlichting van de flessenwarmer aan te zetten. De knop brandt ook als het licht aan is.

Druk nogmaals op de knop om uit te schakelen.

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Dagelijkse schoonmaak

- Om de flessenwarmer na elk gebruik schoon te maken, schakelt u het apparaat uit, haalt u de stekker uit het stopcontact, leegt u het water en wacht u tot de verwarmingsplaat is afgekoeld tot kamertemperatuur.
- Maak alle delen schoon met een zachte doek. Dompel de behuizing van de flessenwarmer niet onder in water.
- Maak geen krassen op de verwarmingsplaat met scherpe metalen voorwerpen.
- Als er kalkaanslag op de kookplaat is ontstaan, voeg dan water met een beetje azijn toe en stel de sterilisatiestand in om het water te koken en de kookplaat schoon te maken.
- Droog het apparaat goed af na het schoonmaken.

Onderhoud

Het wordt aanbevolen om de onderdelen van de flessenwarmer elke 10-15 dagen schoon te maken.

- Maak het mandje en het deksel schoon met water en neutrale zeep.
- Spoel en droog de onderdelen goed af voordat u ze opbergt.

Onderhoud op lange termijn

Het wordt aanbevolen om de flessenwarmer elke 2 maanden grondig schoon te maken.

- Plaats het verwijderbare mandje op de basis van het apparaat en voeg water met een beetje azijn toe.

NEDERLANDS

- Laat de oplossing 10 minuten inwerken.
- Giet na deze tijd het water uit de flessenwarmer en voeg schoon water toe om de flessenwarmer om te spoelen.
- Droog alle onderdelen na het schoonmaken grondig af met een zachte doek.

5. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaken	Mogelijke oplossingen
Flessenwarmer gaat niet aan	Het apparaat is niet correct aangesloten op de netvoeding	Controleer of het apparaat goed is aangesloten en of het stopcontact werkt.
	U heeft de aan/uit-knop niet ingedrukt	Zet het apparaat aan door op de aan/uit-knop te drukken.
Het is niet mogelijk om van modus te wisselen	U drukt op het modus icoon in plaats van op de knop om de modus te wijzigen.	Druk herhaaldelijk op de knop om de modus te wijzigen, het icoon van de geselecteerde modus licht telkens op
Het is niet mogelijk om de tijd/temperatuur te wijzigen	Deze parameter kan niet worden aangepast voor de geselecteerde modus	Controleer welke parameters instelbaar zijn in elke modus in het gedeelte "Werking" van deze handleiding.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Product: Nana BabyCare Double BottleWarmer

Referentie van het product: 01906

Voltage: 220-240 V~

Frequentie: 50-60 Hz

Vermogen: 500 W

Aanbevolen omgevingstemperatuur en luchtvochtigheid voor gebruik: 15-30°C / 30-80%.

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Przezroczysta pokrywa
2. Kosz zapobiegający oparzeniom
3. Podstawa urządzenia
4. Wyświetlacz dotykowy
 - A. Ikona trybu podgrzewania mleka
 - B. Ikona trybu szybkiego podgrzewania/rozmrażania
 - C. Wskaźnik temperatury/czasu
 - D. Przycisk włączania/wyłączenia światła
 - E. Ikona trybu pokarmu
 - F. Ikona trybu sterylizacji
 - G. Przycisk zmiany trybu
 - H. Przycisk zwiększania czasu/temperatury
 - I. Przycisk zasilania
 - J. Przycisk zmniejszania czasu/temperatury
 - K. Przycisk opóźnionego startu

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregośkolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

Zawartość opakowania

- Nana BabyCare Double BottleWarmer
- Ta instrukcja obsługi

3. FUNKCJONOWANIE

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy je wysterylizować. Dlatego:

1. Umieść kosz zapobiegający oparzeniom i napełnij podstawę wodą do oznaczenia MAX.
2. Podłącz urządzenie do zasilania i włącz je naciskając przycisk włączania/wyłączania.
3. Naciśnij kilkakrotnie przycisk zmiany trybu, aż podświetli się ikona trybu sterylizacji.
4. Po zakończeniu programu należy opróżnić urządzenie z pozostałej wody i osuszyć je miękką ściereczką.

OSTRZEŻENIE: Urządzenie osiąga wysokie temperatury. Zachowaj ostrożność podczas wyjmowania elementów lub opróżniania wody, ponieważ możesz się poparzyć.

TRYB PODGRZEWANIA MLEKA

Ten tryb jest odpowiedni do podgrzewania mleka w jednej lub dwóch butelkach do żądanej temperatury.

W tym trybie nie można modyfikować czasu, zostanie on dostosowany automatycznie w zależności od wybranej temperatury.

1. Umieść kosz zapobiegający oparzeniom na swoim miejscu.
2. Napełnij butelki mlekiem i umieść je w koszu.
3. Wlej wodę do podstawy urządzenia. Ilość wody powinna być wystarczająca, aby zrównać się z poziomem mleka w butelkach.

UWAGA: Poziom wody nie może nigdy przekroczyć oznaczenia MAX.

4. Załóż przezroczystą pokrywę.
5. Włącz urządzenie naciskając przycisk włączania/wyłączania.
6. Naciskaj przycisk zmiany trybu, aż podświetli się ikona trybu podgrzewania mleka.
7. Ustaw żadaną temperaturę podgrzewania (od 35 do 50°C) naciskając przyciski zwiększania lub zmniejszania. Temperatura domyślna to 40°C.
8. Urządzenie automatycznie obliczy czas potrzebny do podgrzania butelki do wskazanej temperatury, ale można skorzystać z poniższej tabeli, aby poznać przybliżony czas:

Tabela przybliżonych czasów dla trybu podgrzewania mleka			
Ilość mleka	60 ~ 120 ml	120 - 180 ml	180 - 240 ml
Szklana butelka	4 - 6,5 min	6,5 - 7,5 min	7,5 - 9,5 min
Plastikowa butelka	6 - 8 min	8 - 9,5 min	9,5 - 10,5 min
Butelka z silikażelu	8,5 - 11,5 min	11,5 - 15 min	15 - 17,5 min

UWAGA: Powyższe wartości zostały obliczone przy założeniu, że woda jest w temperaturze około 20°C, a mleko ma temperaturę między 3 a 7°C, i mleko jest podgrzewane do 40°C. Jeśli temperatura wody lub mleka jest inna, czas zostanie dostosowany.

OSTRZEŻENIE: Jeśli mleko jest zbyt gorące, należy je schłodzić przed podaniem dziecku.

1. Gdy program jest uruchomiony, wyświetlacz będzie naprzemiennie pokazywał wybraną temperaturę i aktualną temperaturę mleka.
2. Po zakończeniu programu podgrzewacz do butelek wyemituje sygnał dźwiękowy i będzie utrzymywał butelki w ciepłe.
3. Przed wyjęciem butelek należy wyłączyć urządzenie naciskając przycisk włączania/wyłączenia.
4. Zdejmij przezroczystą pokrywę i wyjmij kosz za górną krawędź.
5. Ostrożnie wyjmij butelki z kosza, plastik będzie gorący. Zawsze sprawdzaj temperaturę mleka przed podaniem go dziecku.
6. Opróżnij podgrzewacz do butelek z pozostałej wody i osusz go miękką ściereczką.

Tryb szybkiego podgrzewania/rozmrężania

Tryb ten jest odpowiedni do szybkiego podgrzewania mleka lub rozmrężania butelek. W tym trybie nie można modyfikować czasu.

16. Umieść kosz zapobiegający oparzeniom na swoim miejscu.
1. Napętnij butelki mlekiem i umieść je w koszu lub umieść zamrężone butelki, jeśli chcesz je rozmrozić.
2. Wlej wodę do podstawy urządzenia. Ilość wody powinna być wystarczająca, aby zrównać się z poziomem mleka w butelkach.

UWAGA: Poziom wody nie może nigdy przekroczyć oznaczenia MAX.

3. Załóż przezroczystą pokrywę.
4. Włącz urządzenie naciskając przycisk włączania/wyłączenia.
5. Naciskaj przycisk zmiany trybu, aż podświetli się ikona trybu szybkiego podgrzewania/rozmrężania.
6. Ustaw żadaną temperaturę podgrzewania (od 32 do 45°C) naciskając przyciski zwiększania lub zmniejszania. Temperatura domyślna to 37°C.
7. W trybie szybkiego podgrzewania urządzenie automatycznie obliczy czas potrzebny do podgrzania butelki do wskazanej temperatury, ale można skorzystać z poniższej tabeli, aby poznać przybliżony czas:

Tabela przybliżonych czasów dla trybu szybkiego podgrzewania					
Ilość mleka	60 ml	120 ml	180 ml	240 ml	280 ml
Szklana butelka	3 min.	5 min.	5 min.	6 min.	6 min.
Plastikowa butelka	5 min.	6 min.	7 min.	8 min.	8 min.

UWAGA: Powyższe wartości zostały obliczone przy założeniu, że woda i mleko mają temperaturę około 20°C, a mleko jest podgrzewane do 37°C. Jeśli temperatura wody lub mleka jest inna, czas zostanie dostosowany.

OSTRZEŻENIE: Jeśli mleko jest zbyt gorące, należy je schłodzić przed podaniem dziecku.

8. W trybie rozmrażania temperatura wybrana na wyświetlaczu nie będzie temperaturą osiągniętą przez butelkę. Podgrzewacz do butelek dostosuje czas rozmrażania mleka, które pozostanie w przybliżeniu między 15 a 20°C.
9. Gdy program jest uruchomiony, wyświetlacz będzie naprzemiennie pokazywał wybraną temperaturę i aktualną temperaturę mleka w trybie szybkiego podgrzewania.
10. Po zakończeniu programu podgrzewacz do butelek wyemituje sygnał dźwiękowy i będzie utrzymywał butelki w cieple.
11. Przed wyjęciem butelek należy wyłączyć urządzenie naciskając przycisk włączania/wyłączania.
12. Zdejmij przezroczystą pokrywę i wyjmij kosz za górną krawędź.
13. Ostrożnie wyjmij butelki z kosza, plastik będzie gorący. Zawsze sprawdzaj temperaturę mleka przed podaniem go dziecku.
14. Opróżnij podgrzewacz do butelek z pozostałej wody i osusz go miękką ściereczką.

Tryb posiłku

Ten tryb jest odpowiedni do podgrzewania 1 lub 2 posiłków dla niemowląt. W tym trybie nie można modyfikować czasu, zostanie on dostosowany automatycznie w zależności od wybranej temperatury.

13. Umieść kosz zapobiegający oparzeniom na swoim miejscu.
14. Umieść posiłki dla niemowląt w koszu.
15. Wlej wodę do podstawy urządzenia. Ilość wody powinna być wystarczająca, aby zrównała się z poziomem posiłku w stoiczku.

UWAGA: Poziom wody nie może nigdy przekroczyć oznaczenia MAX.

POLSKI

1. Załóż przezroczystą pokrywę.
2. Włącz urządzenie naciskając przycisk włączania/wyłączania.
3. Naciskaj przycisk zmiany trybu, aż podświetli się ikona trybu pokarmu.
4. Ustaw temperaturę, do której chcesz podgrzać słoiczek (od 60°C do 80°C) naciskając przyciski zwiększania lub zmniejszania. Temperatura domyślna to 75°C.
5. Gdy program jest uruchomiony, wyświetlacz będzie naprzemiennie pokazywał wybraną temperaturę i aktualną temperaturę posiłku. Po zakończeniu programu podgrzewacz do butelek wyemituje sygnał dźwiękowy i będzie utrzymywać positek w ciepłe.
6. Przed wyjęciem słoiczków należy wyłączyć urządzenie naciskając przycisk włączania/wyłączania.
7. Zdejmij przezroczystą pokrywę i wyjmij kosz za górną krawędź.
8. Ostrożnie wyjmij posilki z koszyka, słoiczki będą gorące. Zawsze sprawdzaj temperaturę posiłku przed podaniem go dziecku.
9. Opróżnij podgrzewacz do butelek z pozostałej wody i osusz go miękką ściereczką.

Tryb sterylizacji

Ten tryb jest odpowiedni do sterylizacji butelki dla dziecka. Sterylizacja odbywa się w 100°C. W tym trybie nie można zmienić ani temperatury, ani czasu.

1. Umieść kosz zapobiegający oparzeniom na swoim miejscu.
2. Umieść butelki w koszu.
3. Wlej wodę do podstawy urządzenia.

UWAGA: Poziom wody nie może nigdy przekroczyć oznaczenia MAX.

4. Załóż przezroczystą pokrywę.
5. Włącz urządzenie naciskając przycisk włączania/wyłączania.
6. Naciskaj przycisk zmiany trybu, aż podświetli się ikona trybu sterylizacji.
7. Urządzenie podgrzewa wodę w podstawie do temperatury 100°C, a następnie sterylizuje butelkę przez 10 minut.
8. Po zakończeniu programu urządzenie przejdzie w tryb gotowości.
9. Przed wyjęciem butelek należy wyłączyć urządzenie naciskając przycisk włączania/wyłączania.
10. Zdejmij przezroczystą pokrywę i wyjmij kosz za krawędź.
11. Ostrożnie wyjmij butelki z kosza, plastik będzie gorący.
12. Opróżnij podgrzewacz do butelek z pozostałej wody i osusz go miękką ściereczką.

Opóźniony start

Można zaprogramować rozpoczęcie programów, aby butelki były gotowe wtedy, kiedy chcesz.

1. Włącz podgrzewacz do butelek i wybierz żądany program.

2. Ustaw program zgodnie z własnymi preferencjami, a następnie naciśnij przycisk opóźnionego startu.
3. Ustaw czas oczekiwania do rozpoczęcia programu, od 1 do 24 godzin. Rozpocznie się odliczanie.
4. Po upływie czasu oczekiwania wybrany program uruchomi się automatycznie.

Światło

Naciśnij przycisk włączania/wyłączania oświetlenia, aby włączyć wewnętrzne oświetlenie podgrzewacza do butelek. Przycisk będzie również podświetlony, gdy światło jest włączone. Naciśnij ten przycisk ponownie, aby je wyłączyć.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Codziennie czyszczenie

- Aby wyczyścić urządzenie po każdym użyciu, należy je wyłączyć, odłączyć przewód zasilający, opróżnić z wody i poczekać, aż płyta grzejna ostygnie do temperatury pokojowej.
- Wyczyść wszystkie części miękką ściereczką. Nie zanurzaj korpusu urządzenia w wodzie.
- Uważaj, aby nie zarysować płyty grzejnej zbiornika wody ostrymi metalowymi przedmiotami.
- Jeśli na płycie grzejnej nagromadził się kamień, wlej wodę z odrobiną octu i ustaw tryb sterylizacji, aby zagotować wodę i wyczyścić płytę.
- Po zakończeniu czyszczenia dokładnie wysusz urządzenie.

Codziennie czyszczenie

Zaleca się czyszczenie części urządzenia co 10-15 dni.

- Wyczyść kosz i pokrywę wodą z neutralnym detergentem.
- Dokładnie opłucz i osusz części przed przechowywaniem.

Konserwacja długoterminowa

Zaleca się dokładne czyszczenie urządzenia co 2 miesiące.

- Umieść kosz zapobiegający oparzeniom na podstawie urządzenia i wlej wodę z odrobiną octu.
- Pozostaw roztwór na 10 minut.
- Po upływie tego czasu należy opróżnić wodę z urządzenia i wlać czystą wodę, aby je przepłukać.
- Po wyczyszczeniu należy dokładnie osuszyć wszystkie części miękką ściereczką.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Możliwe rozwiązania
Urządzenie nie włącza się	Urządzenie nie jest prawidłowo podłączone do zasilania	Sprawdź, czy urządzenie jest prawidłowo podłączone i czy gniazdo działa
	Przycisk włączania/wyłączania nie został naciśnięty	Włącz urządzenie naciskając przycisk włączania/wyłączania
Nie można zmienić trybu	Naciśnięto ikonę trybu zamiast przycisku zmiany trybu	Naciskaj kilkakrotnie przycisk zmiany trybu, a ikona wybranego trybu w każdym przypadku będzie się podświetlać
Zmiana czasu/ temperatury nie jest możliwa	Ta opcja nie jest dostępna dla wybranego trybu	Sprawdź, które parametry można regulować w każdym trybie w sekcji „Funkcjonowanie” niniejszej instrukcji.

6. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Produkt: Nana BabyCare Double BottleWarmer

Referencja produktu: 01906

Napięcie: 220-240 V~

Częstotliwość: 50-60 Hz

Moc: 500 W

Temperatura i wilgotność otoczenia zalecane podczas użytkowania: 15-30°C / 30-80%.

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeżenie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obrázek 1

1. Průhledné víko
2. Košík proti opaření
3. Základna ohřívače kojeneckých lahví
4. Dotykový displej
- A. Ikona režimu ohřev mléka
- B. Ikona režimu rychlý ohřev/rozmrazování
- C. Indikátor teploty/doby
- D. Tlačítko pro zapnutí/vypnutí světla
- E. Ikona režimu příkrm
- F. Ikona režimu sterilizace
- G. Ikona pro změnu režimu
- H. Ikona pro prodloužení doby/zvýšení teploty
- I. Ikona pro zapnutí/vypnutí
- J. Ikona pro zkrácení doby/snížení teploty
- K. Ikona odloženého startu

POZNÁMKA:

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽÍVÁNÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Obsah krabice

- Nana BabyCare Double BottleWarmer
- Tento návod k použití

3. PROVOZ

Před prvním použitím ohřívače kojeneckých lahví, nejprve sterilizujte výrobek. Proto:

1. Vložte košík proti opaření a naplňte vodou základnu až po značku «MAX».
2. Zapojte přístroj do elektrické sítě a zapněte ho stisknutím ikony pro zapnutí/vypnutí.
3. Opakovaně stiskněte ikonu pro změnu režimu až dokud se nerozsvítí ikona režimu sterilizace.
4. Po ukončení programu, vyprázdněte zbývající vodu z ohřívače kojeneckých lahví a vysušte ho jemným hadříkem.

VAROVÁNÍ: Přístroj dosahuje vysokých teplot. Dbejte zvýšené opatrnosti při vyjímání částí nebo vyprazdňování vody, mohly byste se opařit.

Režim ohřev mléka

Tento režim je vhodný pro ohřev mléka v jedné nebo dvou lahvích na požadovanou teplotu. V tomto režimu nelze upravit dobu, nastaví se automaticky v závislosti na vybrané teplotě.

1. Vložte košík proti opaření na své místo.
2. Naplňte láhve mlékem a vložte je do košíku.
3. Přidejte vodu do základny ohřívače kojeneckých lahví. Množství vody musí být dostatečné, aby bylo zarovnáno s hladinou mléka, která je uvnitř lahví.

UPOZORNĚNÍ: Úroveň hladiny vody nikdy nesmí přesáhnout značku «MAX».

4. Nasadte průhledné víko na své místo.
5. Zapněte ohřívač kojeneckých lahví stisknutím ikony pro zapnutí/vypnutí.
6. Stiskněte ikonu pro změnu režimu až dokud se nerozsvítí příslušná ikona režimu ohřev mléka.
7. Nastavte požadovanou teplotu ohřevu (od 35 °C do 50 °C) stisknutím ikon pro zvýšení nebo snížení teploty. Výchozí teplota je 40 °C.
8. Spotřebič automaticky vypočítá dobu potřebnou k ohřátí láhve na požadovanou teplotu, ale jako pomůcku můžete použít následující tabulku, abyste zjistili přibližnou dobu:

Tabulka přibližných dob pro režim ohřevu mléka			
Množství mléka	60 - 120 ml	120 - 180 ml	180 - 240 ml
Skleněná láhev	4 - 6,5 min	6,5 - 7,5 min	7,5 - 9,5 min
Plastová láhev	6 - 8 min	8 - 9,5 min	9,5 - 10,5 min
Silikagelová láhev	8,5 - 11,5 min	11,5 - 15 min	15 - 17,5 min

ČEŠTINA

UPOZORNĚNÍ: Výše uvedené údaje jsou vypočteny na základě toho, že teplota vody je přibližně 20 °C a teplota mléka se pohybuje mezi 3 a 7 °C a mléko se zahřívá až na 40 °C. Pokud je teplota vody nebo mléka jiná, doba ohřevu se podle toho upraví.

VAROVÁNÍ: Pokud je mléko příliš horké, zchlaďte ho před podáním dítěti.

1. Když je program v provozu na displeji se střídavě zobrazuje zvolená teplota a teplota mléka v daném okamžiku.
2. Po ukončení programu ohříváč kojeneckých lahví vydá zvukový signál a udrží kojenecké láhve teplé.
3. Před vyjmutím láhví vypněte přístroj stisknutím ikony pro zapnutí/vypnutí.
4. Odstraňte průhledné víko a vyjměte koš proti opaření jeho uchopením za horní okraj.
5. Opatrně vyjměte láhve z košíku, plast je horký. Vždy zkontrolujte teplotu mléka před jeho podáváním kojenci.
6. Vyprázdněte zbývající vodu z ohříváče kojeneckých lahví a osušte ho jemným hadříkem.

Režim rychlý ohřev/rozmrazování

Tento režim je vhodný pro rychlý ohřev mléka nebo rozmrazení kojeneckých lahví. V tomto režimu nelze upravit dobu.

1. Vložte košík proti opaření na své místo.
2. Naplňte lahve mlékem a vložte je do košíku nebo vložte do košíku zmražené láhve, pokud si je přejete rozmrazit.
3. Přidejte vodu do základny ohříváče kojeneckých lahví. Množství vody musí být dostatečné, aby bylo zarovnáno s hladinou mléka, která je uvnitř lahví.

UPOZORNĚNÍ: Úroveň hladiny vody nikdy nesmí přesáhnout značku «MAX».

4. Nasadte průhledné víko na své místo.
5. Zapněte ohříváč kojeneckých lahví stisknutím ikony pro zapnutí/vypnutí.
6. Stiskněte ikonu pro změnu režimu až dokud se nerozsvítí příslušná ikona režimu rychlého ohřevu/rozmrazování.
7. Nastavte požadovanou teplotu ohřevu (od 32 °C do 45 °C) stisknutím ikon pro zvýšení nebo snížení teploty. Výchozí teplota je 37 °C.
8. V režimu rychlého ohřevu spotřebič automaticky vypočítá dobu potřebnou k ohřátí láhve na uvedenou teplotu, ale jako pomůcku můžete použít následující tabulku, abyste zjistili přibližnou dobu:

Tabulka přibližných dob pro režim rychlého ohřevu					
Množství mléka	60 ml	120 ml	180 ml	240 ml	280 ml
Skleněná láhev	3 min.	5 min.	5 min.	6 min.	6 min.
Plastová láhev	5 min.	6 min.	7 min.	8 min.	8 min.

UPOZORNĚNÍ: Výše uvedené údaje byly vypočteny na základě toho, že voda a mléko mají teplotu přibližně 20 °C a mléko se ohřívá až na 37 °C. Pokud je teplota vody nebo mléka jiná, doba ohřevu se podle toho upraví.

VAROVÁNÍ: Pokud je mléko příliš horké, zchlaďte ho před podáním dítěti.

9. V režimu rozmrazování, teplota zvolená na displeji nebude odpovídat teplotě, které láhev dosáhne. Ohřívač kojeneckých lahví nastaví dobu rozmrazování mléka, které zůstane přibližně mezi 15 a 20 °C.
10. Když je program v provozu na displeji se střídavě zobrazuje zvolená teplota a teplota mléka v daném okamžiku pro režim rychlého ohřevu.
11. Po ukončení programu ohřívač kojeneckých lahví vydá zvukový signál a udrží kojenecké láhve teplé.
12. Před vyjmutím láhví vypněte přístroj stisknutím ikony pro zapnutí/vypnutí.
13. Odstraňte průhledné víko a vyjměte koš proti opaření jeho uchopením za horní okraj.
14. Opatrně vyjměte láhev z košíku, plast je horký. Vždy zkontrolujte teplotu mléka před jeho podáváním kojenci.
15. Vyprázdněte zbývající vodu z ohřívače kojeneckých lahví a osušte ho jemným hadříkem.

Režim příkrm

Tento režim je vhodný pro ohřev 1 nebo 2 kojeneckých příkrmů. V tomto režimu nelze upravit dobu, nastaví se automaticky v závislosti na vybrané teplotě.

1. Vložte košík proti opaření na své místo.
2. Vložte příkrmy do košíku.
3. Přidejte vodu do základny ohřívače kojeneckých lahví. Množství vody musí být dostatečné, aby bylo zarovnáno s úrovní příkrmu.

UPOZORNĚNÍ: Úroveň hladiny vody nikdy nesmí přesáhnout značku «MAX».

4. Nasadte průhledné víko na své místo.
5. Zapněte ohřívač kojeneckých lahví stisknutím ikony pro zapnutí/vypnutí.

ČEŠTINA

6. Stiskněte ikonu pro změnu režimu až dokud se nerozsvítí příslušná ikona režimu příkrmu.
7. Nastavte teplotu, při které si přejete ohřát příkrm (od 60 °C do 80 °C) stisknutím ikon pro zvýšení nebo snížení teploty. Výchozí teplota je 75 °C.
8. Když je program v provozu na displeji se střídavě zobrazuje zvolená teplota a teplota příkrmu v daném okamžiku. Po ukončení programu ohřívač kojeneckých lahví vydá zvukový signál a udrží kojenecké příkrmy teplé.
9. Před vyjmutím příkrmu, vypněte přístroj stisknutím ikony pro zapnutí/vypnutí.
10. Odstraňte průhledné víko a vyjměte koš proti opaření jeho uchopením za horní okraj.
11. Opatrně vyjměte příkrm z košíku, nádoba je horká. Vždy zkontrolujte teplotu příkrmu před jeho podáváním kojenci.
12. Vyprázdněte zbývající vodu z ohřívače kojeneckých lahví a osušte ho jemným hadříkem.

Režim sterilizace

Tento režim je vhodný pro sterilizaci kojeneckých lahví. Sterilizace probíhá při teplotě 100 °C. V tomto režimu nelze upravit teplotu ani dobu.

1. Vložte košík proti opaření na své místo.
2. Vložte láhve do košíku.
3. Přidejte vodu do základny ohřívače kojeneckých lahví.

UPOZORNĚNÍ: Úroveň hladiny vody nikdy nesmí přesáhnout značku «MAX».

4. Nasadte průhledné víko na své místo.
5. Zapněte ohřívač kojeneckých lahví stisknutím ikony pro zapnutí/vypnutí.
6. Stiskněte ikonu pro změnu režimu až dokud se nerozsvítí příslušná ikona režimu sterilizace.
7. Přístroj ohřeje vodu v základně na 100 °C, a poté sterilizuje kojeneckou lahev po dobu 10 minut.
8. Po skončení programu přejde ohřívač kojeneckých lahví do režimu standby (pohotovostní režim).
9. Před vyjmutím láhví vypněte přístroj stisknutím ikony pro zapnutí/vypnutí.
10. Odstraňte průhledné víko a vyjměte košík proti opaření jeho uchopením za horní okraj.
11. Opatrně vyjměte láhve z košíku, plast je horký.
12. Vyprázdněte zbývající vodu z ohřívače kojeneckých lahví a osušte ho jemným hadříkem.

Odložený start

Můžete naprogramovat začátek programů, aby vaše láhve byly připraveny, kdykoli budete chtít.

1. Zapněte ohřívač kojeneckých lahví a vyberte požadovaný program.
2. Nastavte program podle svých preferencí a stiskněte ikonu odložený start.
3. Nastavte pohotovostní dobu do startu programu v rozmezí 1 až 24 hodin. Spustí se odpočítávání.

4. Po uplynutí pohotovostní doby se automaticky spustí zvolený program.

Světlo

Stiskněte ikonu pro zapnutí/vypnutí světla pro zapnutí vnitřního světla ohřívače kojeneckých lahví. Ikona se také rozsvítí, zatímco je světlo zapnuto.

Znovu stiskněte ikonu pro vypnutí světla.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Denní čištění

- Pro vyčištění ohřívače kojeneckých lahví po každém použití, vypněte přístroj, odpojte napájecí kabel, vyprázdněte vodu a počkejte až se topná deska ochladí na pokojovou teplotu.
- Všechny části vyčistěte jemným hadříkem. Tělo ohřívače kojeneckých lahví neponořujte do vody.
- Neškrabte topnou desku ostrými kovovými předměty.
- Pokud se na topné desce nahromadil vodní kámen, přidejte vodu s trochou octa a nastavte režim sterilizace pro přivedení vody k varu a vyčištění topné desky.
- Po vyčištění přístroje ho řádně vysušte.

Údržbové čištění

Doporučuje se vyčistit jednotlivé části ohřívače kojeneckých lahví každých 10–15 dnů.

- Košík a víko vyčistěte vodou a neutrálním mýdlem.
- Před uložením částí je dobře propláchněte a vysušte.

Dlouhodobá péče

Doporučuje se ohřívač kojeneckých lahví důkladně vyčistit každé 2 měsíce.

- Nasadte košík proti opaření do základny přístroje a přidejte vodu s trochou octu.
- Roztok nechte působit 10 minut.
- Po uplynutí této doby, vyprázdněte vodu z ohřívače kojeneckých lahví a přidejte čistou vodu, abyste ho opláchl.
- Po vyčištění dobře osušte všechny části pomocí jemného hadříku.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možné příčiny	Možná řešení
Ohříváč kojeneckých lahví se nezapíná	Přístroj není správně zapojen do elektrické sítě	Zkontrolujte, zda je přístroj dobře zapojen a zda zásuvka funguje
	Nestiskli jste ikonu pro zapnutí/vypnutí	Zapněte přístroj stisknutím ikony pro zapnutí/vypnutí
Nelze změnit režim	Stiskáte ikonu režimu namísto ikony pro změnu režimu	Opakovaně stiskněte ikonu pro změnu režimu. Ikona vybraného režimu se rozsvítí
Nelze upravit dobu/teplotu	Tento parametr nelze upravit pro zvolený režim	Zkontrolujte, které parametry jsou nastavitelné v jednotlivých režimech, v části „Provoz“ tohoto návodu

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Výrobek: Nana BabyCare Double BottleWarmer

Referenční číslo výrobku: 01906

Napětí: 220-240 V~

Frekvence: 50-60 Hz

Výkon: 500 W

Doporučená okolní teplota a vlhkost pro používání: 15-30 °C / 30-80 %.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/ nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Şeffaf kapak
2. Yanma önleyici sepet
3. Biberon ısıtıcı taban
4. Dokunmatik ekran
- A. Süt ısıtma modu simgesi
- B. Hızlı ısıtma/buz çözdürme modu simgesi
- C. Sıcaklık/zaman göstergesi
- D. Işık açma/kapama düğmesi
- E. Mama modu simgesi
- F. Sterilizasyon modu simgesi
- G. Mod değiştirme düğmesi
- H. Zaman/sıcaklık artırma düğmesi
- I. Açma/kapama düğmesi
- J. Zaman/sıcaklık düşürme düğmesi
- K. Ertelemeli başlatma düğmesi

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünle tam olarak eşleşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın. İleride taşımanız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.

Paket içeriği

- Nana BabyCare Double BottleWarmer
- Kullanma kılavuzu

3. CİHAZIN KULLANIMI

Biberon ısıtıcısını ilk kez kullanmadan önce ürünü sterilize edin. Bunun için:

1. Yanma önleyici sepeti yerleştirin ve tabanı "MAX" işaretine kadar su ile doldurun.
2. Cihazı elektrige bağlayın ve açma/kapama düğmesine basarak açın.
3. Sterilizasyon modu simgesi yanana kadar mod değiştirme düğmesine arka arkaya basın.
4. Program bittiğinde, biberon ısıtıcısında kalan suyu boşaltın ve yumuşak bir bezle kurulayın.

DİKKAT: Cihaz yüksek sıcaklıklara ulaşacaktır. Parçaları çıkarırken veya suyu boşaltırken dikkatli olun, kendinizi yakabilirsiniz.

SÜT ISITMA MODU

Bu mod, bir veya iki şişedeki sütü istenen sıcaklığa kadar ısıtmak için uygundur.

Bu modda zaman değiştirilemez, seçilen sıcaklığa bağlı olarak otomatik olarak ayarlanacaktır.

1. Yanma önleyici sepeti yerine yerleştirin.
2. Şişeleri sütle doldurun ve sepete yerleştirin.
3. Biberon ısıtıcısının tabanına su ekleyin. Su miktarı, şişelerdeki süt seviyesine eşit olacak kadar olmalıdır.

UYARI: Su seviyesi asla "MAX" işaretini aşmamalıdır.

4. Şeffaf kapağı yerine takın.
5. Açma/kapama düğmesine basarak biberon ısıtıcısını açın.
6. Süt ısıtma modu simgesi yanana kadar mod değiştirme düğmesine basın.
7. Artırma veya azaltma düğmelerine basarak istenen ısıtma sıcaklığını (35 ila 50°C arasında) ayarlayın. Varsayılan sıcaklık 40°C'dir.
8. Cihaz, şişeyi belirtilen sıcaklığa kadar ısıtmak için gereken süreyi otomatik olarak hesaplayacaktır, ancak yaklaşık süreyi öğrenmek için aşağıdaki tabloyu bir kılavuz olarak kullanabilirsiniz:

Süt ısıtma modu için yaklaşık süre tablosu			
Süt miktarı	60 - 120 ml	120 - 180 ml	180 - 240 ml
Cam biberon	4 - 6,5 dk	6,5 - 7,5 dk	7,5 - 9,5 dk
Plastik biberon	6 - 8 dk	8 - 9,5 dk	9,5 - 10,5 dk
Silika jel şişe	8,5 - 11,5 dk	11,5 - 15 dk	15 - 17,5 dk

TÜRKÇE

UYARI: Yukarıdaki rakamlar, su sıcaklığının yaklaşık 20°C ve süt sıcaklığının 3 ila 7°C arasında olduğu ve sütün 40°C'ye kadar ısıtıldığı temel alınarak hesaplanmıştır. Suyun veya sütün sıcaklığı farklıysa, ısıtma süresi buna göre ayarlanacaktır.

DİKKAT: Süt çok sıcaksa, bebeğe vermeden önce soğutun.

1. Program çalışırken, ekranda dönüşümlü olarak seçilen sıcaklık ve mevcut süt sıcaklığı gösterilecektir.
2. Program bittiğinde, biberon ısıtıcı bip sesi çıkaracak ve biberonları sıcak tutacaktır.
3. Şişeleri çıkarmadan önce açma/kapama düğmesine basarak cihazı kapatın.
4. Şeffaf kapağı çıkarın ve üst kenarından tutarak yanma önleyici sepeti çıkarın.
5. Şişeleri sepetten dikkatlice çıkarın, plastik sıcak olacaktır. Bebeğinize vermeden önce her zaman sütün sıcaklığını kontrol edin.
6. Kalan suyu biberon ısıtıcısından boşaltın ve yumuşak bir bezle kurulaşın.

Hızlı ısıtma/buz çözme modu

Bu mod, sütü hızlı bir şekilde ısıtmak veya biberonların buzunu çözmek için uygundur. Bu modda süre değiştirilebilir değildir.

1. Yanma önleyici sepeti yerine yerleştirin.
2. Biberonları sütle doldurun ve sepetin içine yerleştirin veya çözdürmek istiyorsanız donmuş biberonları yerleştirin.
3. Biberon ısıtıcısının tabanına su ekleyin. Su miktarı, şişelerdeki süt seviyesine eşit olacak kadar olmalıdır.

UYARI: Su seviyesi asla "MAX" işaretini aşmamalıdır.

4. Şeffaf kapağı yerine takın.
5. Açma/kapama düğmesine basarak biberon ısıtıcısını açın.
6. Hızlı ısıtma/ buz çözme modu simgesi yanana kadar mod değiştirme düğmesine basın.
7. Artırma veya azaltma düğmelerine basarak istenen ısıtma sıcaklığını (32 ila 45°C arasında) ayarlayın. Varsayılan sıcaklık 37°C'dir.
8. Hızlı ısıtma modu için, cihaz biberonu belirtilen sıcaklığa kadar ısıtmak için gereken süreyi otomatik olarak hesaplayacaktır, ancak yaklaşık süreyi öğrenmek için aşağıdaki tabloyu bir kılavuz olarak kullanabilirsiniz:

Hızlı ısıtma modu için yaklaşık süreler tablosu					
Süt miktarı	60 ml	120 ml	180 ml	240 ml	280 ml
Cam biberon	3 dakika	5 dakika	5 dakika	6 dakika	6 dakika
Plastik biberon	5 dakika	6 dakika	7 dakika	8 dakika	8 dakika

UYARI: Yukarıdaki rakamlar, su ve sütün yaklaşık 20°C sıcaklıkta olduğu ve sütün 37°C'ye kadar ısıtıldığı temel alınarak hesaplanmıştır. Suyun veya sütün sıcaklığı farklıysa, ısıtma süresi buna göre ayarlanacaktır.

DİKKAT: Süt çok sıcaksa, bebeğe vermeden önce soğutun.

9. Buz çözme modu için, ekranda seçilen sıcaklık biberonun ulaştığı sıcaklık olmayacaktır. Biberon ısıtıcısı, yaklaşık 15 ila 20°C arasında kalacak olan sütün buzunu çözme süresini ayarlayacaktır.
10. Program çalışırken, ekranda dönüşümlü olarak seçilen sıcaklık ve hızlı ısıtma modu için geçerli süt sıcaklığı gösterilecektir.
11. Program bittiğinde, biberon ısıtıcı bip sesi çıkaracak ve biberonları sıcak tutacaktır.
12. Şişeleri çıkarmadan önce açma/kapama düğmesine basarak cihazı kapatın.
13. Şeffaf kapağı çıkarın ve üst kenarından tutarak yanma önleyici sepeti çıkarın.
14. Şişeleri sepetten dikkatlice çıkarın, plastik sıcak olacaktır. Bebeğinize vermeden önce her zaman sütün sıcaklığını kontrol edin.
15. Kalan suyu biberon ısıtıcısından boşaltın ve yumuşak bir bezle kurulayın.

Mama modu

Bu mod 1 veya 2 bebek maması ısıtmak için uygundur. Bu modda zaman değiştirilemez, seçilen sıcaklığa bağlı olarak otomatik olarak ayarlanacaktır.

1. Yanma önleyici sepeti yerine yerleştirin.
2. Bebek mamalarını sepete koyun.
3. Biberon ısıtıcısının tabanına su ekleyin. Su miktarı bebek maması seviyesine eşit olacak kadar olmalıdır.

UYARI: Su seviyesi asla "MAX" işaretini aşmamalıdır.

4. Şeffaf kapağı yerine takın.
5. Açma/kapama düğmesine basarak biberon ısıtıcısını açın.
6. Yemek modu simgesi yanana kadar mod değiştirme düğmesine basın.
7. Bebek mamasını ısıtmak istediğiniz sıcaklığı (60°C ila 80°C arasında) artırma veya azaltma düğmelerine basarak ayarlayın. Varsayılan sıcaklık 75°C'dir.
8. Program çalışırken, ekranda dönüşümlü olarak seçilen sıcaklık ve bebek mamasının mevcut sıcaklığı gösterilecektir. Programın sonunda biberon ısıtıcı bip sesi çıkaracak ve bebek mamasını sıcak tutacaktır.
9. Bebek mamalarını çıkarmadan önce açma/kapama düğmesine basarak cihazı kapatın.
10. Şeffaf kapağı çıkarın ve üst kenarından tutarak yanma önleyici sepeti çıkarın.
11. Bebek mamalarını dikkatlice sepetten çıkarın, kap sıcak olacaktır. Bebeğe vermeden önce her zaman yiyeceğin sıcaklığını kontrol edin.

TÜRKÇE

12. Kalan suyu biberon ısıtıcısından boşaltın ve yumuşak bir bezle kurulaşın.

Sterilizasyon modu

Bu mod bebeđin biberonunu sterilize etmek için uygundur. Sterilizasyon 100°C'de gerçekleştirilir. Bu modda ne sıcaklık ne de zaman deđiştirilebilir.

13. Yanma önleyici sepeti yerine yerleřtirin.
14. Őiřeleri sepete koyun.
15. Biberon ısıtıcısının tabanına su ekleyin.

UYARI: Su seviyesi asla "MAX" iřaretini ařmamalıdır.

1. Őeffaf kapađı yerine takın.
2. Açma/kapama düđmesine basarak biberon ısıtıcısını açın.
3. Sterilizasyon modu simgesi yanana kadar mod deđiřtirme düđmesine basın.
4. Cihaz, tabandaki suyu 100°C'ye kadar ısıtacak ve ardından Őiřeyi 10 dakika boyunca sterilize edecektir.
5. Programın sonunda, biberon ısıtıcı bekleme moduna geçecektir.
6. Őiřeleri çıkarmadan önce açma/kapama düđmesine basarak cihazı kapatın.
7. Őeffaf kapađı çıkarın ve yanma önleyici sepeti sapından dıřarı alın.
8. Őiřeleri sepetten dikkatlice çıkarın, plastik sıcak olacaktır.
9. Kalan suyu biberon ısıtıcısından boşaltın ve yumuşak bir bezle kurulaşın.

Ertelemeli Bařlatma

Biberonlarınızı istediđiniz zaman hazır etmek için programların bařlangıcını programlayabilirsiniz.

1. Biberon ısıtıcısını açın ve istediđiniz programı seçin.
2. Programı tercihlerinize göre ayarlayın, ardından Ertelemeli Bařlatma düđmesine basın.
3. Programın bařlamasına kadar olan bekleme süresini 1 ila 24 saat arasında ayarlayın. Bir geri sayım bařlayacaktır.
4. Bekleme süresinden sonra, seçilen program otomatik olarak bařlayacaktır.

Iřık

Biberon ısıtıcısının i iřıđını açmak için iřık açma/kapama düđmesine basın. Iřık aırken düđme de yanacaktır.

Kapatmak için düđmeye tekrar basın.

4. TEMİZLİK VE BAKIM

Günlük temizlik

- Biberon ısıtıcısını her kullanımdan sonra temizlemek için cihazı kapatın, güç kablosunu çıkarın, suyu boşaltın ve ısıtma plakasının oda sıcaklığına soğumasını bekleyin.
- Tüm parçaları yumuşak bir bezle temizleyin. Biberon ısıtıcısının gövdesini suya daldırmayın.
- Isıtma plakasını keskin metal nesnelere çizmeyin.
- Isıtıcı plakada kireç oluşmuşsa, biraz sirke ile su ekleyin ve suyu kaynatmak ve ısıtıcı plakayı temizlemek için sterilizasyon modunu ayarlayın.
- Temizledikten sonra cihazı iyice kurulayın.

Temizlik ve bakım

Biberon ısıtıcı parçalarının her 10-15 günde bir temizlenmesi tavsiye edilir.

- Sepeti ve kapağı su ve nötr sabunla temizleyin.
- Saklamadan önce parçaları iyice durulayın ve kurulayın.

Uzun vadeli bakım

Biberon ısıtıcısının her 2 ayda bir iyice temizlenmesi önerilir.

- Yanma önleyici sepeti cihazın tabanına yerleştirin ve biraz sirke ile su ekleyin.
- Çözültiyi 10 dakika boyunca etki etmesi için bırakın.
- Bu sürenin sonunda, biberon ısıtıcısındaki suyu boşaltın ve durulamak için temiz su ekleyin.
- Temizledikten sonra tüm parçaları yumuşak bir bezle iyice kurulayın.

5. SORUN GİDERME

Problem	Muhtemel nedenler	Muhtemel çözümler
Biberon ısıtıcı açılmıyor	Cihaz elektriğe doğru şekilde bağlanmamış	Cihazın doğru şekilde bağlandığını ve prizini çalıştığını kontrol edin.
	Açma düğmesine basılmamış	Açma/kapama düğmesine basarak cihazı çalıştırın.
Modlar arasında geçiş yapılamıyor	Mod değiştirme düğmesi yerine mod simgesine basıyorsunuz.	Mod değiştirme düğmesine tekrar tekrar basın, her durumda seçilen modun simgesi yanacaktır
Zaman/sıcaklık değiştirilemiyor.	Bu parametre seçilen mod için ayarlanamaz	Bu kılavuzun "Çalıştırma" bölümünde her modda hangi parametrelerin ayarlanabileceğini kontrol edin.

6. TEKNİK BİLGİLER

Ürün: Nana BabyCare Double BottleWarmer

Ürün referansı: 01906

Voltaj: 220-240 V~

Frekans: 50-60 Hz

Güç: 500 W

Kullanım için önerilen ortam sıcaklığı ve nem oranı: 15-30°C / %30-80.

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

7. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir. Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

8. GARANTİ VE MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

9. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

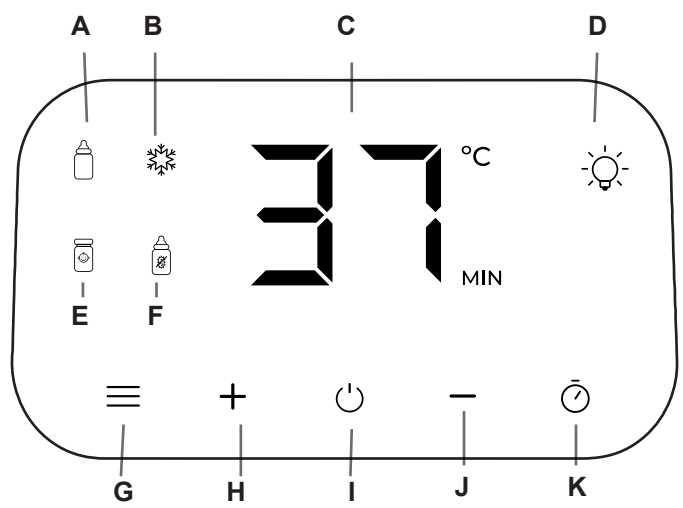
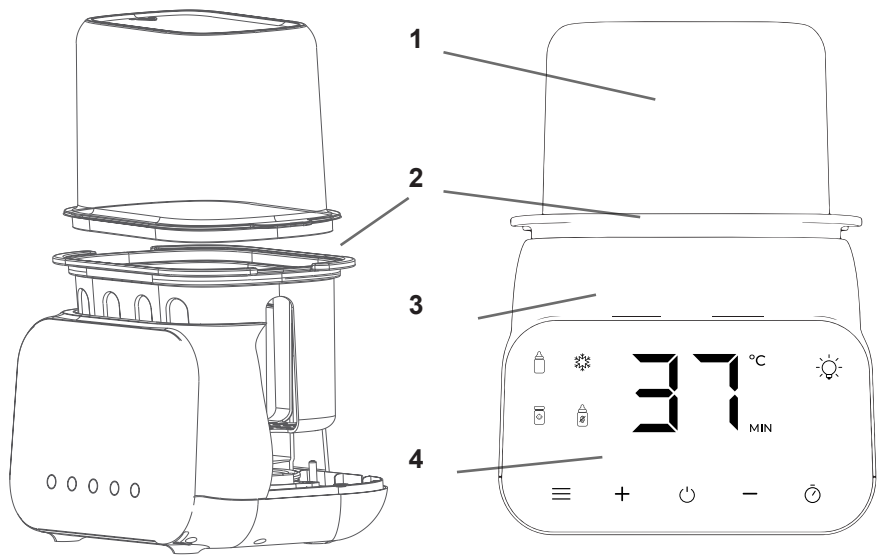


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 1

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)
RP01240514